



MINISTERSTVO VNÚTRA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Zodpovedný orgán pre všeobecný program
Solidarita a riadenie migračných tokov

GRANTOVÁ ZMLUVA

Kód projektu: SK 2012 EIF P 1/6 IP

Názov projektu: **Časy nových menšín**

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

(ďalej len „Zmluva“)

medzi

Zodpovedným orgánom:

Názov: **Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky**
Poštová adresa: Pribinova 2, 812 72 Bratislava
IČO: 00151866

zastúpený: **Ing. Denisa Saková, PhD.**, vedúca služobného úradu na základe plnomocenstva č. KM-OPVA2-2012/411-041 zo dňa 11. mája 2012

ďalej len „Zodpovedný orgán“

a

Konečným príjemcom:

Názov: **Nadácia Milana Šimečku**
Adresa/Sídlo: Panenská 4, 811 03 Bratislava
Právna forma: nadácia
IČO: 17314178
DIČ: 2020832022
Banka: Tatrabanka, a.s.
Číslo bankového účtu (vrátane predčíslia) a kód banky: 2666006002 / 1100

zastúpený: Meno a priezvisko: Ing. Martina Felix Maženská
Funkcia: výkonná riaditeľka Nadácie Milana Šimečku

ďalej len „Konečný príjemca“

ďalej tiež spoločne ako „zmluvné strany“

sa dohodli takto:



Článok 1

Predmet Zmluvy

- (1) Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí grantu zo strany Zodpovedného orgánu Konečnému príjemcovi za účelom spolufinancovania realizácie aktivít Projektu:

Názov: **Časy nových menšín**

Kód: **SK 2012 EIF P 1/6 IP**

- (2) Zodpovedný orgán sa zaväzuje, že na základe Zmluvy poskytne grant na úhradu oprávnených výdavkov Projektu konečnému príjemcovi z finančných prostriedkov:

Fond: ***Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín***

Ročný program: **2012**

Priorita 1: ***Realizácia aktivít navrhnutých za účelom zavedenia „Spoločných základných zásad pre politiku integrácie prisťahovalcov v EÚ“ do praxe***

Operačný cieľ 1.3: ***Vytvorenie efektívnej komunikačnej a informačnej stratégie voči migrantom a majoritnej populácii***

Akcia 2: ***Podpora vzájomnej interkultúrnej výmeny***

a to pri splnení podmienok uvedených v tejto Zmluve a v súlade s ustanoveniami Zmluvy a jej príloh, v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a právnymi predpismi Európskej únie (ďalej aj „právne predpisy SR a EÚ“) uvedenými v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.

- (3) Konečný príjemca sa zaväzuje prijať poskytnutý grant a v súlade s podmienkami stanovenými v Zmluve a v jej prílohách zrealizovať Projekt, na spolufinancovanie ktorého bol grant určený, riadne a včas za účelom dosiahnutia cieľov Projektu.
- (4) Konečný príjemca sa zaväzuje dodržiavať pravidlá stanovené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení, ako aj v usmerneniach Zodpovedného orgánu, týkajúce sa špecifikácie ustanovení tejto Zmluvy.
- (5) Konečný príjemca sa zaväzuje realizovať Projekt svedomito, efektívne, transparentne a s náležitou starostlivosťou, v súlade s najlepšou praxou daného odboru a v súlade s touto Zmluvou. Na tento účel uvoľní Konečný príjemca všetky finančné, ľudské a materiálne zdroje potrebné na úplnú realizáciu Projektu tak, ako je to uvedené vo schválenej žiadosti o grant.
- (6) Konečný príjemca sa zaväzuje realizovať Projekt na svoju vlastnú zodpovednosť samostatne alebo v spolupráci s jedným alebo viacerými partnermi, uvedenými v prílohe č. 1 Zmluvy. Uzatvárať zmluvy s tretím subjektom je Konečný príjemca oprávnený len v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve.
- (7) Konečný príjemca a Zodpovedný orgán sú jediné zmluvné strany tejto Zmluvy. Zodpovedný orgán neuzatvára žiadne zmluvné vzťahy medzi sebou a partnerom (partnermi) príjemcu alebo dodávateľmi. Výhradne Konečný príjemca je zodpovedný voči Zodpovednému orgánu za realizáciu Projektu.



- (8) Konečný príjemca sa zaväzuje, že preňho záväzné podmienky tejto Zmluvy budú primerane záväzné aj pre jeho partnerov a pre jeho subdodávateľov. Za týmto účelom zahrnie náležité ustanovenia do zmlúv s nimi.
- (9) Všeobecne záväzné právne predpisy SR a právne predpisy EÚ, ktorými sa riadi táto Zmluva, sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení. Všetky v Zmluve používané pojmy sú vysvetlené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.

Článok 2

Výška a podmienky použitia grantu

- (1) Grant poskytnutý na základe tejto Zmluvy Konečnému príjemcovi z prostriedkov ročného programu 2012 Európskeho fondu pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín v celkovej výške **29 624,-** Eur (slovom dvadsaťdeväťtisíc šesťstodvadsaťštyri Eur,-) predstavuje 100% (slovom sto percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu Projektu podľa rozpočtu v rozsahu prílohy č. 2 Zmluvy.
- (2) Grant poskytnutý podľa odseku 1 Konečnému príjemcovi sa skladá:
- a) z finančných prostriedkov zo zdrojov ročného programu 2012 Európskeho fondu pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín vo výške **22 218,-** Eur (slovom dvadsaťdvatisícdvostoosemnásť Eur, -), čo predstavuje 75% (slovom sedemdesiatpäť percent) z grantu (ďalej len „zdroje EÚ“),
 - b) z finančných prostriedkov zo zdrojov štátneho rozpočtu SR, vyčlenených na tento účel v rámci rozpočtu rozpočtovej kapitoly Ministerstva vnútra SR, vo výške **7 406,-** Eur (slovom sedemtisíc štyristošesť Eur, -), čo predstavuje 25% (slovom dvadsaťpäť percent) z grantu (ďalej len „zdroje ŠR“).
- (3) Konečný príjemca sa zaväzuje financovať Projekt z vlastných zdrojov vo výške 0,00 EUR (slovom nula eur) čo predstavuje 0% (slovom nula percent) z celkových oprávnených výdavkov.
- (4) Konečný príjemca sa zaväzuje použiť grant výlučne na úhradu celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu za splnenia podmienok stanovených Zmluvou. Konečný príjemca súčasne zodpovedá za efektívne a hospodárne použitie prostriedkov určených na realizáciu Projektu.
- (5) Konečná výška grantu a príspevku Konečného príjemcu sa určí na základe schválených oprávnených výdavkov, ktoré boli skutočne vynaložené, odôvodnené a riadne preukázané a súvisia s realizáciou Projektu. Celková schválená výška grantu uvedená v odseku 1 tohto článku Zmluvy nesmie byť prekročená, a to aj v prípade, že celkový objem skutočných oprávnených výdavkov je vyšší ako predpokladaný celkový rozpočet podľa prílohy č. 2 Zmluvy.
- (6) Ak počas realizácie Projektu výdavky na Projekt prekročia výšku schválenú v rozpočte podľa prílohy č. 2 Zmluvy, Konečný príjemca sa zaväzuje financovať z vlastných zdrojov vzniknutý rozdiel medzi schválenou rozpočtovanou výškou výdavkov podľa prílohy č. 2 Zmluvy a celkovými výdavkami na Projekt. Konečný príjemca zároveň zabezpečí ďalšie vlastné zdroje na úhradu neoprávnených výdavkov na financovanie Projektu.
- (7) Ak sú schválené oprávnené výdavky pri ukončení Projektu nižšie ako výdavky na Projekt v rozpočte podľa prílohy č. 2 Zmluvy, výška grantu uvedená v odseku 1 tohto článku Zmluvy bude len vo výške schválených oprávnených výdavkov.
- (8) Zodpovedný orgán môže na základe riadne zdôvodneného písomného rozhodnutia a v prípade, že Projekt nie je realizovaný, alebo je realizovaný chybne, čiastočne, alebo nie je v súlade s



časovým harmonogramom podľa prílohy č. 1 Zmluvy znížiť výšku grantu stanovenú v odseku 1 v súlade so skutočnou realizáciou Projektu za podmienok stanovených v tejto Zmluve.

- (9) Konečný príjemca nesmie požadovať na realizáciu aktivít Projektu dotáciu alebo príspevok ani inú formu pomoci, ktorá by umožnila dvojité financovanie alebo spolufinancovanie zo zdrojov iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR, štátnych fondov, z iných verejných zdrojov alebo zdrojov EÚ.
- (10) Konečný príjemca berie na vedomie, že grant, a to aj každá jeho časť, je prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu SR. Na použitie týchto finančných prostriedkov, kontrolu ich použitia a ich vymáhanie v prípade porušenia finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený vo všeobecne záväzných právnych predpisoch SR a právnych predpisoch EÚ uvedených v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení, najmä zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov, zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov.
- (11) Konečný príjemca súhlasí s tým, že grant nemôže za žiadnych okolností pre neho predstavovať zisk a že musí byť limitovaný na výšku potrebnú na vyrovnanie príjmov a oprávnených výdavkov na Projekt. Zisk je definovaný ako prebytok príjmov nad výdavkami na Projekt.
- (12) Ak na konci Projektu zdroje príjmov, vrátane príjmov vytvorených Projektom prevýšia náklady, Zodpovedný orgán zníži výšku grantu stanovenú v odseku 1 tohto článku Zmluvy o sumu, ktorú príjmy, vrátane príjmov vytvorených Projektom prevýšia náklady. Všetky zdroje príjmov z Projektu sa musia zaznamenať v účtovných záznamoch príjemcu alebo daňových dokladoch a musia byť zistiteľné a overiteľné.

Článok 3

Doba realizácie Projektu

- (1) Celkovým oprávneným obdobím pre výdavky je obdobie stanovené príslušným ročným programom od 1. januára 2012 do 30. júna 2014, pričom je Konečný príjemca povinný zrealizovať Projekt uvedený v článku 1 Zmluvy v dvoch časovo ohraničených obdobiach, **v prvom od 1. marca 2013 do 30. júna 2013 s následným prerušením realizácie projektu a v druhom období od 1. februára 2014 do 31. mája 2014.** Konečný príjemca sa zaväzuje dodržiavať harmonogram realizácie Projektu uvedený v prílohe č. 1 Zmluvy.
- (2) Konečný príjemca je povinný písomne informovať Zodpovedný orgán o začatí realizácie Projektu podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy zaslaním vyhlásenia o začatí realizácie Projektu najneskôr do 5 (slovom piatich) pracovných dní od dátumu začatia realizácie Projektu v prvom ohraničenom časovom období v zmysle odseku 1 tohto článku a zároveň je Konečný príjemca povinný písomne informovať Zodpovedný orgán o pokračovaní realizácie Projektu v druhom období podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy zaslaním vyhlásenia o pokračovaní realizácie Projektu najneskôr do 5 (slovom piatich) pracovných dní od dátumu začatia pokračovania realizácie Projektu v druhom ohraničenom časovom období v zmysle odseku 1 tohto článku. Vzor vyhlásenia o začatí realizácie Projektu je uvedený v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení. Vyhlásenie o pokračovaní realizácie Projektu konečný príjemca vypracuje upravením vzoru vyhlásenia o začatí realizácie Projektu.
- (3) V prípade, ak Konečný príjemca v stanovenom termíne vyhlásenie o začatí realizácie a/alebo vyhlásenie o pokračovaní realizácie nedoručí, Zodpovedný orgán ho písomne vyzve a stanoví lehotu, v rámci ktorej je Konečný príjemca povinný začať realizáciu/pokračovanie Projektu a zaslať vyhlásenie o začatí realizácie, resp. o pokračovaní realizácie.



- (4) Konečný príjemca je povinný zrealizovať schválený Projekt v obdobiach uvedených v odseku 1 tohto článku. Zároveň je Konečný príjemca povinný bezodkladne oznámiť Zodpovednému orgánu zmenu termínu ukončenia realizácie Projektu. Predĺženie realizácie Projektu môže byť schválené po dohode so Zodpovedným orgánom. Projekt možno predĺžiť len na základe písomného dodatku k tejto Zmluve v súlade s čl. 22 Zmluvy. Na predĺženie Projektu nemá Konečný príjemca právny nárok.
- (5) Za deň ukončenia realizácie Projektu sa považuje konečný deň lehoty podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy. Za deň finančného ukončenia realizácie Projektu sa považuje deň pripísania posledných finančných prostriedkov na účet Konečného príjemcu, resp. Platobnej jednotky Zodpovedného orgánu na základe schválenia záverečného zúčtovania Projektu podľa článku 6 odseku 5 Zmluvy a záverečnej správy podľa článku 11 Zmluvy.

Článok 4

Účty konečného príjemcu

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje zriadiť osobitný účet pre príjem finančných prostriedkov z grantu a úhradu oprávnených výdavkov grantu, ak sa Zodpovedný orgán s Konečným príjemcom nedohodnú inak. Účet je vedený v eurách a nie je úročený.
- (2) Číslo účtu a názov banky podľa odseku 1 tohto článku, a v prípade použitia iných účtov na úhradu oprávnených výdavkov aj identifikáciu týchto účtov, oznámi Konečný príjemca Zodpovednému orgánu spolu s oznámením o začatí realizácie Projektu v súlade s článkom 3 odsek 2 Zmluvy. Počas realizácie projektu je Konečný príjemca povinný v prípade použitia iných účtov na úhradu oprávnených výdavkov oznámiť Zodpovednému orgánu identifikáciu takýchto účtov najneskôr spolu so žiadosťou o platbu, ktorej sa úhrady týkajú.

Článok 5

Platby

- (1) Financovanie Projektu prebieha formou predfinancovania. Zodpovedný orgán poskytuje Konečnému príjemcovi prostriedky grantu bezhotovostne, v eurách, na osobitný účet Konečného príjemcu podľa článku 4 Zmluvy vo forme preddavkových platieb a záverečnej platby. Preddavkové platby budú poukázané najviac do výšky 95 % (slovom deväťdesiat päť percent) grantu podľa článku 2 odsek 1 Zmluvy.
- (2) Zodpovedný orgán poskytne platby nasledovne:
 - a) výška prvej preddavkovej platby predstavuje najviac 50% (slovom päťdesiat percent) finančných prostriedkov grantu podľa článku 2 odsek 1 Zmluvy,
 - b) výška druhej preddavkovej platby predstavuje najviac 45% (slovom štyridsať päť percent) finančných prostriedkov grantu podľa článku 2 odsek 1 Zmluvy.
 - c) výška záverečnej platby bude vo výške rozdielu medzi sumou celkových schválených oprávnených výdavkov a sumou poskytnutých preddavkových platieb. Platby súhrnne nesmú presiahnuť 100% (slovom sto percent) finančných prostriedkov grantu podľa článku 2 odsek 1 Zmluvy. V prípade, že suma poskytnutých preddavkových platieb prekračuje sumu celkových oprávnených výdavkov schválených Zodpovedným orgánom, postupujú Zodpovedný orgán a Konečný príjemca podľa článku 6 odsek 14 Zmluvy.
- (3) Zodpovedný orgán poskytne Konečnému príjemcovi prvú preddavkovú platbu do 20 (slovom dvadsať) pracovných dní od doručenia vyhlásenia o začatí realizácie Projektu podľa článku 3 odsek 2 Zmluvy.
- (4) Zodpovedný orgán poskytne Konečnému príjemcovi druhú preddavkovú platbu do 20 (slovom dvadsať) pracovných dní od doručenia vyhlásenia o pokračovaní realizácie Projektu podľa



článku 3 odsek 2 Zmluvy. Druhá preddavková platba nebude konečnému príjemcovi uhradená do doby úhrady prípadnej pohľadávky za zúčtovanie prvého preddavku podľa odseku 6 tohto článku Zmluvy.

- (5) Záverečnú platbu poskytne Zodpovedný orgán Konečnému príjemcovi do 20 (slovom dvadsať) pracovných dní po schválení žiadosti o záverečné zúčtovanie predloženej v termíne podľa článku 6 odsek 5 Zmluvy a záverečnej správy predloženej podľa článku 11 odsek 2 Zmluvy.
- (6) Po schválení vyhlásenia o overení výdavkov z 1. žiadosti o platbu je Zodpovedný orgán povinný informovať konečného príjemcu o výške rozdielu medzi poskytnutou prvou preddavkovou platbou a schválenými oprávnenými výdavkami. V prípade nevyčerpaných finančných prostriedkov zašle konečnému príjemcovi výzvu na úhradu finančných prostriedkov vo výške tohto rozdielu. Konečný príjemca ďalej postupuje podľa článku 6 odsek 14 Zmluvy.
- (7) Akýkoľvek úrok z preddavkových platieb alebo iné výnosy prijaté počas obdobia realizácie Projektu, ktoré vzniknú Konečnému príjemcovi uvedie Konečný príjemca v žiadosti o platbu; suma úrokov a iných výnosov bude odpočítaná od sumy oprávnených výdavkov na Projekt schválených Zodpovedným orgánom.

Článok 6

Žiadosti o platbu a žiadosť o záverečné zúčtovanie

- (1) Konečný príjemca vykoná zúčtovanie poskytnutej preddavkovej platby predložením žiadosti o platbu, ktorej vzor, obsahové a formálne náležitosti, ako aj popis a vzory povinných príloh sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení. Žiadosť o platbu sa považuje za úplnú, ak obsahuje:
 - a) sprievodný list, v ktorom Konečný príjemca uvedie aj sumu očakávaného čerpania rozpočtu Projektu za nasledujúce zúčtovacie obdobie,
 - b) vyplnený formulár žiadosti o platbu,
 - c) tabuľky požadovaných výdavkov,
 - d) priebežnú monitorovaciu správu Projektu;
 - e) CD alebo USB obsahujúce dokumenty uvedené v písm. a) až d), v prípade potreby aj ostatné podporné dokumenty, v elektronickej verzii (vo formáte MS Word, MS Excel),
 - f) podpornú dokumentáciu podľa typov výdavkov a usmernenia v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.
- (2) Zúčtovanie všetkých oprávnených výdavkov Projektu vykoná Konečný príjemca predložením žiadosti o záverečné zúčtovanie, ktorej vzor, obsahové a formálne náležitosti, ako aj popis a vzory povinných príloh sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení. Žiadosť o záverečné zúčtovanie sa považuje za úplnú, ak obsahuje:
 - a) sprievodný list,
 - b) vyplnený formulár žiadosti o záverečné zúčtovanie,
 - c) tabuľky požadovaných výdavkov,
 - d) záverečnú monitorovaciu správu Projektu v slovenskom a anglickom jazyku;
 - e) CD alebo USB obsahujúce dokumenty uvedené v písm. a) až d), v prípade potreby ostatné podporné dokumenty v elektronickej verzii (vo formáte MS Word, MS Excel),
 - f) podpornú dokumentáciu, ak je to relevantné.
- (3) Konečný príjemca predloží:



- a) prvú žiadosť o platbu, v rámci ktorej sú zúčtované výdavky za obdobie od dátumu začiatku realizácie Projektu podľa článku 3 odsek 1 do posledného dňa tohto mesiaca a troch nasledujúcich kalendárnych mesiacov,
 - b) druhú žiadosť o platbu, ktorá zahŕňa výdavky za obdobie od 1. februára 2014 do 31. mája 2014,
 - c) záverečnú žiadosť, ktorá môže zahŕňať požadované výdavky špecifikované v odseku 4 písm. b) tohto článku Zmluvy a/alebo výdavky, o ktoré musí byť znížená suma oprávnených výdavkov, napríklad dobropisy faktúr, vrátenie DPH, a/alebo výdavky, ktoré Konečný príjemca požaduje prvýkrát za celé obdobie realizácie projektu,
 - d) žiadosť o záverečné zúčtovanie všetkých oprávnených výdavkov za celé obdobie realizácie projektu.
- (4) Konečný príjemca pri predkladaní žiadostí o platbu dodržiava nasledovné pravidlá:
- a) Žiadosť o platbu, musí byť predložená vždy za celé kalendárne mesiace. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na prvú a záverečnú žiadosť o platbu. V odôvodnených prípadoch môže do žiadosti o platbu Konečný príjemca zahrnúť aj výdavky, ktoré mu vznikli v inom období, ako je obdobie, ktorého sa predkladaná žiadosť týka, pričom podmienkou je dodržanie celého oprávneného obdobia realizácie projektu uvedeného v článku 3 odsek 1 Zmluvy.
 - b) Každý výdavok môže Konečný príjemca požadovať len raz a iba v jednej žiadosti o platbu, t.j. nie je možné opätovné požadovanie toho istého výdavku v prípade, ak bol už Zodpovedným orgánom neoprávnený. Výnimkou je výdavok, ktorý bol neoprávnený z dôvodu, že bol požadovaný v nesprávnej položke rozpočtu Projektu; takýto výdavok môže Konečný príjemca zahrnúť aj do inej nasledujúcej žiadosti o platbu, pričom ho označí ako výdavok požadovaný za iné obdobie.
- (5) Konečný príjemca sa zaväzuje dodržať nasledovné termíny:
- a) prvú žiadosť o platbu predloží najneskôr 21. júla 2013,
 - b) druhú žiadosť o platbu predloží najneskôr 20. júna 2014,
 - c) záverečnú žiadosť o platbu predloží najneskôr do 13. októbra 2014,
 - d) žiadosť o záverečné zúčtovanie predloží najneskôr do 10. decembra 2014.
- (6) Žiadosť o platbu sa považuje za doručení, ak bola v príslušnom dni doručená poštou alebo osobne do podateľne Ministerstva vnútra SR alebo na sekretariát odboru zahraničnej pomoci Ministerstva vnútra SR. Žiadosť o platbu sa považuje za doručení aj v prípade, ak Konečný príjemca zašle žiadosť o platbu v stanovenom termíne v rozsahu podľa odseku 1 písm. a) až d) Zodpovednému orgánu v elektronickej verzii (e-mailom), avšak pod podmienkou, že úplnú žiadosť o platbu doručí do podateľne Ministerstva vnútra SR alebo na sekretariát odboru zahraničnej pomoci Ministerstva vnútra SR najneskôr do troch pracovných dní po zaslaní elektronickej verzie, pričom Konečný príjemca zodpovedá za totožnosť elektronickej verzie s tlačенou verzou, ktorú posielá poštou/doručuje osobne.
- (7) Na základe písomnej odôvodnenej žiadosti Konečného príjemcu môže Zodpovedný orgán povoliť predloženie žiadosti o platbu aj v inom termíne. Žiadosť Konečného príjemcu o zmenu termínu na predloženie žiadosti o platbu musí byť Zodpovednému orgánu doručená najneskôr 1 (slovom jeden) pracovný deň pred uplynutím termínu na predloženie žiadosti o platbu alebo žiadosti o záverečné zúčtovanie. Konečný príjemca berie na vedomie, že predĺžením termínu na predloženie žiadosti o platbu sa predlžuje aj termín na poskytnutie ďalšej preddavkovej platby. O predĺžení termínu na predloženie každej žiadosti o platbu môže Konečný príjemca požiadať najviac dvakrát.



- (8) Ak Konečný príjemca nepredloží žiadosť o platbu v stanovenom termíne a nepožiada o zmenu termínu podľa odseku 7 tohto článku Zmluvy, Zodpovedný orgán môže odstúpiť od Zmluvy v súlade s článkom 20 Zmluvy a bude požadovať vrátenie už poskytnutých finančných prostriedkov.
- (9) Zodpovedný orgán je povinný vykonať overenie žiadosti o platbu podľa článku 15 rozhodnutia Komisie č. 2008/457/ES¹, ktoré zahŕňa administratívne overenie pozostávajúce z formálnej, vecnej a finančnej kontroly žiadosti o platbu a v prípade potreby overenie na mieste najneskôr v lehote do 73 (slovom sedemdesiattri) pracovných dní odo dňa predloženia úplnej žiadosti o platbu podľa odseku 5 resp. 7 tohto článku Zmluvy. V tomto termíne zašle Zodpovedný orgán Konečnému príjemcovi písomné oznámenie o výsledku overenia žiadosti o platbu.
- (10) V prípade, ak počas overenia formálnej správnosti žiadosti o platbu Zodpovedný orgán zistí v predloženej žiadosti o platbu alebo v prílohách, nedostatky, písomne vyzve Konečného príjemcu na ich odstránenie, pričom výzva je zaslaná Konečnému príjemcovi e-mailom, prípadne faxom. Lehota na zaslanie opravenej žiadosti o platbu je spravidla 3 (slovom tri) pracovné dni od zaslania výzvy Konečnému príjemcovi. Na doručenie opravenej žiadosti o platbu alebo prílohy sa vzťahuje odsek 6 tohto článku Zmluvy.
- (11) V prípade, ak Konečný príjemca v stanovenom termíne nedoručí opravenú žiadosť o platbu alebo prílohu Zodpovednému orgánu, Zodpovedný orgán vráti konečnému príjemcovi celú žiadosť o platbu s oznámením, že žiadosť o platbu sa považuje za nepredloženú a určí termín na opätovné predloženie žiadosti o platbu.
- (12) V prípade, ak Zodpovedný orgán pri vecnej kontrole alebo pri predbežnej finančnej kontrole zistí nedostatky v predloženej žiadosti o platbu alebo jej prílohách, vyzve Konečného príjemcu písomne na doloženie podpornej dokumentácie, príp. na vysvetlenie zisteného nedostatku, pričom výzva je zaslaná e-mailom, prípadne faxom. Chýbajúcu podpornú dokumentáciu alebo vysvetlenie zisteného nedostatku doručí Konečný príjemca na Zodpovedný orgán najneskôr do 5 (slovom päť) pracovných dní od zaslania výzvy. Na doručenie chýbajúcej podpornej dokumentácie alebo vysvetlenia zisteného nedostatku sa vzťahuje odsek 6 tohto článku Zmluvy, pričom chýbajúcu podpornú dokumentáciu je potrebné v elektronickej verzii doručiť ako sken originálu. Ak Konečný príjemca do 5 (slovom piatich) pracovných dní od zaslania výzvy požadovanú dokumentáciu nedoručí, Zodpovedný orgán kontrolu žiadosti o platbu ukončí a súvisiace výdavky budú neoprávnené. Po ukončení vecnej kontroly a predbežnej finančnej kontroly žiadosti o platbu Konečný príjemca nemôže neoprávnené výdavky opätovne požadovať.
- (13) Ustanovenia odsekov 5 až 11 tohto článku Zmluvy sa rovnako vzťahujú aj na žiadosť o záverečné zúčtovanie.
- (14) Konečný príjemca je povinný vrátiť nevyčerpané finančné prostriedky grantu na základe žiadosti Zodpovedného orgánu po schválení oprávnených výdavkov z 1. žiadosti o platbu a po vykonaní záverečného zúčtovania projektu v termíne podľa článku 21 odsek 2 Zmluvy. Náležitosti, ktoré musí obsahovať žiadosť Zodpovedného orgánu o vrátenie finančných prostriedkov sú špecifikované v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení. Za nevyčerpané finančné prostriedky sa považujú finančné prostriedky vo výške rozdielu medzi sumou finančných prostriedkov poskytnutých Konečnému príjemcovi v rámci preddavkových

¹ Rozhodnutie Komisie č. 2008/457/ES z 5. marca 2008, ktorým sa ustanovujú pravidlá vykonávania rozhodnutia Rady č. 2007/435/ES, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín na obdobie rokov 2007 až 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov, pokiaľ ide o riadiace a kontrolné systémy členských štátov, pravidlá administratívneho a finančného riadenia a oprávnenosť výdavkov na projekty spolufinancované týmto fondom v znení neskorších predpisov



platieb a sumou finančných prostriedkov, ktoré boli uznané Zodpovedným orgánom ako oprávnené v rámci žiadostí o platbu.

Článok 7 **Pozastavenie platieb Projektu**

- (1) Zodpovedný orgán je oprávnený pozastaviť poskytovanie preddavkových platieb v prípade,
 - a) ak nebola ukončená kontrola podľa článku 6 odsek 9 Zmluvy z dôvodov na strane Konečného príjemcu, a to až do ukončenia kontroly,
 - b) ak Zodpovedný orgán usúdi, že je nevyhnutné uskutočniť ďalšie kontroly, vrátane kontrol na mieste, aby sa uistil, že výdavky sú oprávnené, a to až do doby, kedy Zodpovedný orgán získa dostatočné uistenie o oprávnenosti výdavkov,
 - c) ak Konečný príjemca nepredložil informácie o priebehu realizácie Projektu podľa článku 11 odsek 4 Zmluvy v stanovenom termíne a neposkytne Zodpovednému orgánu dostatočné písomné vysvetlenie dôvodov, pre ktoré nemohol tento záväzok splniť, až do doby poskytnutia predmetných informácií,
 - d) iného porušenia Zmluvy Konečným príjemcom, pokiaľ Zodpovedný orgán neodstúpil od Zmluvy podľa článku 20 Zmluvy, a to až do doby odstránenia tohto porušenia;
 - e) ak poskytnutie grantu bráni okolnosť vylučujúca zodpovednosť (predovšetkým vyššia moc) a to až do doby zániku tejto okolnosti.
- (2) Zodpovedný orgán písomne oznámi Konečnému príjemcovi pozastavenie poskytovania platieb za projekt, pokiaľ budú splnené podmienky podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy. Doručením tohto oznámenia Konečnému príjemcovi nastávajú účinky pozastavenia poskytovania grantu.
- (3) Ak Konečný príjemca odstráni zistené porušenia Zmluvy podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy, je povinný doručiť Zodpovednému orgánu oznámenie o odstránení zistených porušení Zmluvy najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od ich odstránenia. Zodpovedný orgán overí, či došlo k odstráneniu predmetných porušení Zmluvy a v prípade, že nedostatky boli Konečným príjemcom odstránené, obnoví poskytovanie grantu Konečnému príjemcovi.
- (4) V prípade zániku okolností vylučujúcich zodpovednosť podľa odseku 1 písm. e) tohto článku Zmluvy sa Zodpovedný orgán zaväzuje bez zbytočného odkladu doručiť Konečnému príjemcovi oznámenie o zániku okolností vylučujúcich zodpovednosť. Doručením oznámenia dochádza k obnoveniu poskytovania grantu Konečnému príjemcovi.

Článok 8 **Oprávnené výdavky**

- (1) Za oprávnené výdavky na Projekt môžu byť považované len výdavky, ktoré boli skutočne vynaložené vo forme nákladov alebo výdavkov Konečného príjemcu na projekt a ktoré spĺňajú všetky pravidlá oprávnenosti uvedené v prílohe 11 rozhodnutia Komisie č. 2008/457/ES¹ v znení rozhodnutia Komisie č. 2011/151/EÚ, ktoré sú podrobne špecifikované v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení. Konečná výška oprávnených výdavkov sa určí na základe záverečného zúčtovania a výsledkov kontroly podľa článku 18 tejto Zmluvy.
- (2) Výdavok, ktorý nespĺňa minimálne jednu požiadavku podľa odseku 1 tohto článku zmluvy, je považovaný za neoprávnený.

Článok 9 **Publicita**



Konečný príjemca je povinný podniknúť všetky kroky potrebné na zverejnenie skutočnosti, že Európska únia financovala alebo spolufinancovala Projekt. Podrobné podmienky a pravidlá informovania sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení a Pláne publicity pre program Solidarita a riadenie migračných tokov v platnom znení.

Článok 10

Postup pri obstarávaní tovarov, prác a služieb Konečným príjemcom

- (1) Konečný príjemca má právo zabezpečiť od tretích osôb dodávku tovarov, služieb a prác potrebných pre realizáciu aktivít Projektu. Ak je súčasťou realizácie Projektu uzavretie zmlúv na nákup tovarov, uskutočnenie prác a poskytnutie služieb medzi Konečným príjemcom a tretou osobou (ďalej len „dodávateľ“), Konečný príjemca je povinný postupovať podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) a podľa pravidiel a usmernení Zodpovedného orgánu uvedených v tejto Zmluve a v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.
- (2) Konečný príjemca je povinný pred prevodom finančných prostriedkov dodávateľovi (pred zaplatením dodávky) vykonať s vynaložením riadnej a odbornej starostlivosti vecnú a formálnu kontrolu každého účtovného dokladu vyhotoveného dodávateľom.
- (3) Tovary obstarané v rámci realizácie Projektu musia byť zaradené do účtovnej evidencie Konečného príjemcu.
- (4) Porušenie postupov verejného obstarávania sa považuje za porušenie zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní, a zároveň je porušením finančnej disciplíny podľa § 31 odsek 1 písm. n) zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.
- (5) Ak Zodpovedný orgán zistí porušenie pravidiel a postupov verejného obstarávania, môže stanoviť výšku uplatniteľných finančných opráv² na predmet zákazky, u ktorej bolo zistené porušenie pravidiel a postupov verejného obstarávania. Konečný príjemca je povinný vrátiť stanovenú výšku uplatniteľných finančných opráv. Konečný príjemca a Zodpovedný orgán pri vrátení prostriedkov postupujú v súlade s článkom 21 Zmluvy.
- (6) V prípade zabezpečovania služieb a prác, ktoré sú v rámci rozpočtu Projektu v prílohe č. 2 Zmluvy uvedené v kapitole „Subdodávky“, tretou osobou je Konečný príjemca povinný pri uzatváraní zmlúv na dodanie služieb a prác (ďalej len „subdodávateľské zmluvy“) vymedziť v subdodávateľskej zmluve povinnosť dodávateľa strpieť výkon kontroly, auditu alebo overovania súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami a službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti tejto Zmluvy, a to oprávnenými osobami v zmysle článku 18 Zmluvy a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.

Článok 11

Monitorovanie

- (1) Konečný príjemca je povinný predkladať Zodpovednému orgánu monitorovacie správy, ktorými sú priebežné správy a záverečná správa. Vzory a obsahové náležitosti monitorovacích správ sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení. Monitorovacie správy obsahujú informácie o Projekte ako celku bez ohľadu na to, ktorá jeho časť je spolufinancovaná Zodpovedným orgánom.

² Zodpovedný orgán stanoví výšku uplatniteľných finančných opráv podľa dokumentu SOLID/2011/31/Rev, ktorý je zverejnený na internetovej stránke www.minv.sk/?solidarita_a_riadenie_migracnych_tokov.



- (2) Správy budú predložené Zodpovednému orgánu v nasledovných termínoch:
 - a) priebežná správa o realizácii Projektu musí byť súčasťou každej žiadosti o platbu s výnimkou záverečnej žiadosti o platbu;
 - b) záverečná správa je súčasťou žiadosti o záverečné zúčtovanie.
- (3) Pokiaľ je monitorovacia správa neúplná, je Konečný príjemca povinný v lehote určenej Zodpovedným orgánom monitorovaciu správu doplniť a prípadne chyby a nezrovnalosti odstrániť. V prípade rozporu monitorovacej správy so skutkovým stavom realizácie aktivít Projektu, alebo s touto Zmluvou je Konečný príjemca povinný v lehote určenej Zodpovedným orgánom tento rozpor odôvodniť.
- (4) Ak Konečný príjemca nebude schopný predložiť priebežnú správu alebo záverečnú správu v stanovenom termíne, je povinný najneskôr 1 (slovom jeden) pracovný deň pred uplynutím termínu na predloženie priebežnej správy alebo záverečnej správy písomne požiadať Zodpovedný orgán o zmenu stanoveného termínu. Ak Konečný príjemca nepožiadá o zmenu termínu, ani nepredloží priebežnú správu alebo záverečnú správu v stanovenom termíne, Zodpovedný orgán môže od Zmluvy odstúpiť v súlade s článkom 20 Zmluvy a požadovať vrátenie už poskytnutých finančných prostriedkov.
- (5) Bez ohľadu na predložené monitorovacie správy je Zodpovedný orgán oprávnený písomne požiadať Konečného príjemcu o predloženie doplňujúcich informácií týkajúcich sa monitorovania realizácie Projektu. Konečný príjemca je povinný poskytnúť Zodpovednému orgánu požadované informácie najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od doručenia žiadosti Zodpovedného orgánu. Ak Konečný príjemca nepredloží informácie v stanovenom termíne a neposkytne Zodpovednému orgánu dostatočné písomné vysvetlenie dôvodov, pre ktoré nemohol tento záväzok splniť, Zodpovedný orgán môže pozastaviť poskytovanie platieb Projektu v súlade s článkom 7 Zmluvy.
- (6) Zodpovedný orgán vykonáva monitorovacie návštevy a kontroly na mieste realizácie projektu, prípadne v sídle Konečného príjemcu spravidla do 15 dní odkedy Zodpovedný orgán obdrží žiadosť o platbu. Konečný príjemca je povinný zástupcom Zodpovedného orgánu poskytnúť súčinnosť pri vykonaní monitorovacej návštevy a umožniť im prístup k dokumentácii súvisiacej s realizovaným projektom.

Článok 12

Hodnotenie a poskytovanie informácií

- (1) Konečný príjemca je povinný počas realizácie Projektu a 5 (slovom päť) rokov po jeho ukončení podľa článku 3 odsek 5 Zmluvy poskytnúť povereným zamestnancom Zodpovedného orgánu a ním prizvaným osobám (napr. externí hodnotitelia), Európskej komisii a/alebo ňou povereným osobám dokumenty alebo informácie o Projekte, ktoré napomáhajú pri hodnotení a poskytnúť im oprávnenia uvedené v článku 18 Zmluvy primerane za účelom zhodnotenia úspešnosti realizácie Projektu.
- (2) Konečný príjemca súhlasí s tým, že Európska komisia a Zodpovedný orgán majú právo zverejňovať informácie o subjektoch a projektoch, ktorými sa realizuje príslušný ročný program. Výnimka na zverejnenie týchto informácií môže byť udelená vtedy, ak by zverejnenie mohlo ohroziť Konečného príjemcu alebo poškodiť jeho obchodné záujmy.
- (3) Konečný príjemca súhlasí so zverejnením údajov podľa odseku 2 tohto článku Zmluvy vyplývajúcich z obsahu tejto Zmluvy v rozsahu:
 - a) názov (Konečného príjemcu i partnera),
 - b) sídlo,



- c) názov Projektu,
 - d) stručná charakteristika Projektu,
 - e) hlavné ciele,
 - f) cieľové skupiny,
 - g) najdôležitejšie výsledky,
 - h) výška grantu (v štruktúre zdroje EÚ, zdroje štátneho rozpočtu a vlastné zdroje konečného príjemcu),
 - i) fotodokumentácia.
- (4) Ak ktorákoľvek zmluvná strana, alebo Európska komisia uskutočňuje alebo zadáva vypracovanie priebežného hodnotenia Projektu, potom je povinná druhej zmluvnej strane a Európskej komisii poskytnúť kópiu hodnotiacej správy.

Článok 13

Vlastníctvo a použitie výsledkov a vybavenia

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje, že počas obdobia realizácie Projektu a 5 (slovom päť) rokov po jeho skončení v zmysle článku 3 odsek 5 Zmluvy nezmení bez predchádzajúceho písomného súhlasu Zodpovedného orgánu Projekt alebo jeho výsledok v tej miere, že by zmena:
- a) narušila povahu Projektu,
 - b) narušila podmienky realizácie Projektu,
 - c) znamenala poskytnutie neoprávnenej výhody tretím osobám, alebo
 - d) spôsobila zmenu vlastníckych pomerov k Projektu na strane Konečného príjemcu.
- (2) Konečný príjemca môže na základe písomného súhlasu zo strany Zodpovedného orgánu previesť vlastníctvo vybavenia a zariadenia financovaného z grantu na subjekty, ktoré budú predmetné vybavenie a zariadenie používať v súlade s aktivitami tohto Projektu, t.j. bude zachovaný účel vynaložených prostriedkov. Konečný príjemca zašle písomnú žiadosť o prevode vlastníctva na adresu Zodpovedného orgánu s priložením všetkých fotokópií dokumentov, ktoré špecifikujú rozsah prevodu vlastníctva najneskôr 10 (slovom desať) pracovných dní pred plánovaním takejto zmeny.
- (3) Vlastnícke práva, vlastnícke nároky a práva duševného vlastníctva k výsledkom Projektu, správam a ostatným príslušným dokumentom prináležia Konečnému príjemcovi.
- (4) Bez ohľadu na odsek 3 tohto článku Zmluvy a v súlade s článkom 12 Zmluvy, Konečný príjemca dáva Zodpovednému orgánu a Európskej komisii právo voľne nakladať so všetkými dokumentmi súvisiacimi s Projektom v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a právnymi predpismi EÚ a to za podmienky, že týmto neporušuje existujúce práva duševného vlastníctva.
- (5) Ustanovenie odseku 4 tohto článku sa rovnako vzťahuje na subjekt, na ktorý Konečný príjemca previedol vlastníctvo majetku, ako aj na právneho nástupcu spoločnosti, na ktorého likvidáciou prechádza hnutel'ný a nehnuteľný majetok spoločnosti.

Článok 14

Účtovníctvo Konečného príjemcu

Konečný príjemca sa zaväzuje viesť jasne rozlíšené účtovníctvo (jednoduché alebo podvojné) v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a nadväzujúcimi



vykonávacími opatreniami Ministerstva financií SR. V prípade, ak tomu nebráni dôležitá prekážka, vedie Konečný príjemca účtovníctvo v elektronickej podobe. Výstupy z účtovníctva musia zabezpečiť pravidelné a štandardizované výstupy pre Projekt, umožniť monitorovanie pokroku dosiahnutého pri realizácii aktivít Projektu, vytvoriť základ pre nárokovanie platieb a uľahčiť proces overovania a kontroly výdavkov zo strany príslušných orgánov. Podrobnosti ustanoví Príručka pre konečného príjemcu v platnom znení.

Článok 15

Archivácia dokumentácie týkajúcej sa Projektu

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje archivovať Zmluvu vrátane jej príloh a dodatkov, ako aj všetky doklady týkajúce sa poskytnutého grantu (podporné dokumenty a ostatnú účtovnú dokumentáciu vzťahujúcu sa na Projekt), najmenej 5 (slovom päť) rokov od finančného ukončenia realizácie ročného programu, t.j. do 31. augusta 2020 a do tejto doby strpieť výkon kontroly alebo auditu zo strany oprávnených osôb v zmysle článku 18 Zmluvy.
- (2) Dokumenty musia byť ľahko dostupné a archivované takým spôsobom, aby uľahčovali ich kontrolu a Konečný príjemca je povinný v záverečnej správe informovať Zodpovedný orgán o ich presnom umiestnení a následne písomne oznamovať zmenu ich umiestnenia. Podrobné pravidlá o tom, ktoré účtovné dokumenty Konečný príjemca uchováva pre ktorý typ výdavkov, obsahuje Príručka pre konečného príjemcu v platnom znení.

Článok 16

Konflikt záujmov a ochrana údajov

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje podniknúť všetky opatrenia potrebné na predchádzanie konfliktu záujmov a písomne informuje Zodpovedný orgán o akejkoľvek situácii, ktorá predstavuje alebo by mohla viesť k akémukoľvek takémuto konfliktu záujmov najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní odo dňa vzniku takejto situácie. Konflikt záujmov je špecifikovaný v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.
- (2) Pokiaľ orgán vykonávajúci kontrolu alebo audit dospeje k záveru, že pravidlo zákazu konfliktu záujmov bolo porušené Zodpovedný orgán odstúpi od Zmluvy v súlade s článkom 20 Zmluvy a vyzve Konečného príjemcu na vrátenie grantu.
- (3) Zodpovedný orgán sa zaväzuje, že informácie o Konečnom príjemcovi zabezpečí pred ich zneužitím, a že ich bude využívať len v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy a s cieľom dosiahnuť jej účel.

Článok 17

Ďalšie práva a povinnosti Konečného príjemcu

- (1) Zodpovedný orgán nie je zodpovedný za škodu vzniknutú na majetku Konečného príjemcu počas realizácie Projektu. Ak Konečný príjemca nemá poistený majetok, ktorý nadobudol alebo zhodnotil úplne alebo sčasti z prostriedkov grantu a nastane udalosť, pre ktorú prestane plnenie funkčnosti majetku, Konečný príjemca bezodkladne zabezpečí rovnocennú náhradu majetku pre plnenie aktivít projektu a s tým súvisiace náklady uhradza z vlastných zdrojov; v prípade uplatnenia odpisov počas implementácie projektu zabezpečí rovnocennú náhradu odpisovaného majetku z vlastných zdrojov. Zodpovedný orgán z tohto dôvodu nebude akceptovať požiadavku o zvýšenie oprávnených výdavkov, ktoré súvisia so vznikom takejto škody.
- (2) Konečný príjemca je povinný bezodkladne písomne informovať počas platnosti tejto Zmluvy Zodpovedný orgán o začatí a ukončení akéhokoľvek súdneho konania, exekučného, konkurzného alebo správneho konania voči Konečnému príjemcovi, o vzniku a zániku okolností vylučujúcich zodpovednosť, o všetkých zisteniach oprávnených osôb podľa článku



18 tejto Zmluvy, v prípade iných kontrolných orgánov, ako aj o iných skutočnostiach, ktoré majú alebo môžu mať vplyv na realizáciu Projektu a/alebo na povahu a účel Projektu, a to najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od dňa vzniku predmetných skutočností opísaných v tomto odseku.

- (3) Zodpovedný orgán nemôže za žiadnych okolností alebo z akýchkoľvek dôvodov byť zodpovedný za škodu alebo ujmu, ktorá vznikne zamestnancom Konečného príjemcu alebo na majetku Konečného príjemcu v priebehu realizácie Projektu. Z toho dôvodu nemôže Zodpovedný orgán akceptovať žiadne nároky na náhradu škody alebo zvýšenie sumy grantu v súvislosti s takouto škodou alebo ujmu.
- (4) Konečný príjemca preberá výhradnú zodpovednosť voči tretím stranám, vrátane zodpovednosti za škodu alebo ujmu akéhokoľvek druhu, ktorá vznikne tretím stranám počas realizácie Projektu. Konečný príjemca zbavuje Zodpovedný orgán akejkolvek zodpovednosti vyplývajúcej z akýchkoľvek nárokov alebo žalôb podaných z dôvodu porušenia právnych predpisov a všeobecne záväzných právnych predpisov SR zo strany Konečného príjemcu alebo zamestnancov Konečného príjemcu alebo osôb, voči ktorým títo zamestnanci nesú zodpovednosť alebo z dôvodu porušenia práv tretej strany.
- (5) Konečný príjemca je povinný využívať všetky vhodné zásady neodporujúce poctivému obchodnému styku k získaniu rabatov, zliav a provízií. Následne sa zaväzuje uvedené dobropisy vykázat' v účtovníctve a v prílohe k žiadosti o platbu predkladanej podľa článku 6 Zmluvy. Všetky prípadné dobropisy budú odpočítané od grantu poskytnutého Konečnému príjemcovi na základe tejto Zmluvy.

Článok 18

Kontrola

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje, že sa podrobí výkonu kontroly zo strany oprávnených kontrolných zamestnancov v zmysle príslušných právnych predpisov EÚ a všeobecne záväzných právnych predpisov SR, a že bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly (napr. výkon kontroly fyzickej realizácie Projektu, výkon kontroly uskutočnenej služby, výkon následnej kontroly) riadne plniť povinnosti, ktoré mu vyplývajú z uvedených predpisov.
- (2) Oprávnení kontrolní zamestnanci sú oprávnení kedykoľvek vykonať u konečného príjemcu kontrolu všetkých podporných dokumentov, ktoré súvisia s Projektom, ako aj vecnú kontrolu realizácie Projektu. Oprávnení kontrolní zamestnanci majú počas trvania realizácie schváleného Projektu a 5 (slovom piatich) rokov od finančného ukončenia realizácie ročného programu 2012, t.j. do 31. augusta 2020 prístup ku všetkým podporným dokumentom konečného príjemcu, súvisiacich s výdavkami na realizáciu Projektu a plnením povinností podľa tejto Zmluvy. Konečný príjemca je povinný po túto dobu umožniť oprávneným kontrolným zamestnancom prístup k podporným dokumentom.
- (3) Konečný príjemca je povinný umožniť vykonanie kontroly použitia grantu a preukázať oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia grantu. Konečný príjemca je povinný počas obdobia vymedzeného v odseku 2 tohto článku vytvoriť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávajúcim kontrolu primerané podmienky (poskytnutie miestnosti pre výkon kontroly a zabezpečenie účasti zodpovedných zamestnancov k jednotlivým typom výdavkov) na riadne a včasné vykonanie kontroly, riadne predložiť všetky vyžiadané informácie a listiny týkajúce sa najmä realizácie Projektu, stavu jeho rozpracovanosti, použitia grantu, zabezpečiť im vstup na miesta, kde prebieha realizácia Projektu, vrátane prístupu k jeho informačným systémom, ako aj ku všetkým dokumentom a databázam súvisiacim s technickým a finančným riadením Projektu a poskytnúť im potrebnú



súčinnosť, ktorú sú od neho oprávnení požadovať v zmysle všeobecne záväzných predpisov o hospodárení s verejnými prostriedkami.

- (4) Konečný príjemca je povinný pri kontrole vykonávanej oprávnenými kontrolnými zamestnancami predložiť originály tých dokumentov, na kontrolu ktorých sú kontrolní zamestnanci oprávnení (napr. doklady preukazujúce fyzický súlad Projektu, účtovné a finančné doklady a pod.). Konečný príjemca je zároveň povinný umožniť zástupcom Zodpovedného orgánu prístup k všetkým účtovným dokumentom organizácie za účelom kontroly bežnej mzdovej politiky, za účelom zamedzenia duplicity účtovania a kontroly zachovania zásady neziskovosti.
- (5) Konečný príjemca je povinný poskytovať požadované informácie, dokladovať svoju činnosť a umožniť vstup oprávneným kontrolným zamestnancom do objektov a na pozemky súvisiace s Projektom za účelom kontroly plnenia podmienok tejto Zmluvy.
- (6) Ustanoveniami tohto článku nie sú dotknuté ďalšie ustanovenia osobitných predpisov o kontrole hospodárenia s prostriedkami štátneho rozpočtu SR (napr. podľa zákona č. 39/1993 Z. z. o Najvyššom kontrolnom úrade SR v znení neskorších predpisov, zákona č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov).
- (7) Oprávnení kontrolní zamestnanci sú:
 - a) poverení zamestnanci Zodpovedného orgánu, Certifikačného orgánu, Orgánu auditu, príslušnej správy finančnej kontroly, sekcie kontroly a inšpekčnej služby Ministerstva vnútra SR v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ako aj poverení zamestnanci Najvyššieho kontrolného úradu SR,
 - b) poverení zamestnanci Úradu pre verejné obstarávanie SR v zmysle zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - c) riadne splnomocnení zástupcovia Európskej komisie, Európskeho úradu na boj proti podvodom a Európskeho dvora audítorov,
 - d) osoby prizvané kontrolnými orgánmi uvedenými v písm. a) až c) v súlade s príslušnými predpismi.

Článok 19

Pozastavenie realizácie Projektu

- (1) Konečný príjemca môže požiadať o pozastavenie realizáciu celého Projektu alebo časti Projektu bez ohrozenia plnenia stanovených cieľov Projektu hlavne ak jeho realizácii bráni okolnosť vylučujúca zodpovednosť. Žiadosť Konečného príjemcu o pozastavenie Projektu musí byť v písomnej forme doručená na adresu Zodpovedného orgánu najmenej do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od vzniku situácie, ktorá zakladá dôvod na pozastavenie Projektu alebo jeho časti. Konečný príjemca je zároveň povinný spolu so žiadosťou poskytnúť Zodpovednému orgánu všetky potrebné informácie o povahe, očakávanom trvaní a predvídateľných následkoch pozastavenia realizácie Projektu a podniknúť všetky opatrenia za účelom minimalizovania novej škody. Pozastavenie realizácie Projektu sa uskutoční na základe písomného dodatku k tejto Zmluve.
- (2) Zodpovedný orgán môže požiadať Konečného príjemcu, aby pozastavil realizáciu celého Projektu alebo časti Projektu, ak okolnosti vylučujúce zodpovednosť spôsobujú, že je príliš náročné alebo nebezpečné v Projekte pokračovať. Každá zmluvná strana môže od Zmluvy



odstúpiť v súlade s článkom 20 Zmluvy. Ak od Zmluvy neodstúpi, Konečný príjemca je povinný minimalizovať čas pozastavenia realizácie Projektu a pokračovať v realizácii, keď to okolnosti umožnia, a to s predchádzajúcim písomným súhlasom Zodpovedného orgánu.

- (3) V prípade uplatnenia postupu podľa odseku 1 alebo odseku 2 tohto článku Zmluvy môže Zodpovedný orgán predĺžiť dobu realizácie Projektu, maximálne však do 30. júna 2014 pre ročný program 2012 a do 30. júna 2015 pre ročný program 2013.

Článok 20

Ukončenie zmluvného vzťahu

- (1) Riadne ukončenie zmluvného vzťahu vyplývajúceho z tejto Zmluvy nastane splnením záväzkov zmluvných strán a súčasne uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva uzatvorená podľa článku 25 odseku 3 Zmluvy.
- (2) Mimoriadne ukončenie zmluvného vzťahu zo Zmluvy nastane
- a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) odstúpením od zmluvy.
- (3) Zodpovedný orgán môže odstúpiť od tejto Zmluvy najmä v prípade, ak:
- a) Konečný príjemca nezačne realizovať Projekt v lehote podľa článku 3 odsek 3 Zmluvy a to ani po písomnej výzve zo strany Zodpovedného orgánu,
 - b) Konečný príjemca bezdôvodne nesplní akúkoľvek zo svojich povinností a neučiní tak ani potom, ako mu bola doručená písomná žiadosť Zodpovedného orgánu, aby takúto povinnosť splnil, ak zároveň neposkytne do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od doručenia žiadosti Zodpovedného orgánu vysvetlenie,
 - c) je právoplatným rozsudkom súdu Konečný príjemca uznaný vinným zo spáchania trestného činu v procese hodnotenia a schvaľovania projektov, trestného činu podvodu, korupcie alebo akejkoľvek inej nelegálnej činnosti poškodzujúcej finančné záujmy; toto sa vzťahuje aj na dodávateľov a zástupcov Konečného príjemcu, alebo ak bude ako opodstatnená vyhodnotená sťažnosť smerujúca k ovplyvňovaniu hodnotiteľov alebo porušeniu schválených zásad politiky konfliktu záujmov, prípadne ak takéto ovplyvňovanie alebo porušovanie skonštatujú aj bez sťažnosti alebo podnetu na to oprávnené kontrolné orgány,
 - d) Konečný príjemca zmení právnu formu, pokiaľ nie je o tejto skutočnosti vypracovaný dodatok ku Zmluve,
 - e) Konečný príjemca poruší povinnosť ustanovenú v článku 17 odsek 2 Zmluvy,
 - f) Konečný príjemca urobí nepravdivé alebo neúplné vyhlásenie za účelom získania grantu, resp. jeho časti, ustanoveného v Zmluve alebo poskytne správy, ktoré sú v rozpore so skutočným stavom,
 - g) Konečný príjemca prevedie vlastníctvo vybavenia a zariadenia financovaného z grantu na iný subjekt v rozpore so znením článku 13 odsek 2. Zmluvy,
 - h) nastane situácia uvedená v článku 6 odsek 8 Zmluvy,
 - i) Konečný príjemca vykoná úkon, na ktorý je potrebný predchádzajúci písomný súhlas Zodpovedného orgánu v prípade, ak súhlas nebol udelený alebo ak došlo k vykonaniu takého úkonu zo strany Konečného príjemcu bez žiadosti o takýto súhlas.
- (4) Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane, bez toho aby bol Zodpovedný orgán povinný uhradiť akúkoľvek náhradu škody.



- (5) Konečný príjemca nezodpovedá za porušenie zmluvnej povinnosti, ak splneniu jeho povinnosti bráni prekážka, ktorá nastala bez jeho zavinenia a ak nemožno rozumne predpokladať, že by Konečný príjemca túto prekážku alebo jej následky odvrátil alebo prekonal alebo, že by v čase podpisu tejto Zmluvy túto prekážku predvídal.
- (6) V prípade odstúpenia od Zmluvy zostávajú zachované tie práva Zodpovedného orgánu, ktoré podľa svojej povahy majú platiť aj po skončení Zmluvy, a to najmä právo požadovať vrátenie poskytnutého grantu, právo na náhradu škody, ktorá vznikla porušením Zmluvy.
- (7) Pred odstúpením od Zmluvy alebo namiesto odstúpenia od Zmluvy v súlade s týmto článkom Zmluvy môže Zodpovedný orgán aj bez predchádzajúceho upozornenia pozastaviť platby ako preventívne opatrenie.

Článok 21

Vysporiadanie finančných vzťahov a zmluvná pokuta

- (1) Zodpovedný orgán stanoví povinnosť Konečného príjemcu vrátiť grant alebo jeho časť a rozsah tohto vrátenia v členení podľa zdrojov podľa článku 2 odsek 2 Zmluvy v písomnej žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov, ktorú zašle Konečnému príjemcovi. Podrobnosti ustanoví Príručka pre konečného príjemcu v platnom znení.
- (2) Konečný príjemca sa zaväzuje vrátiť Zodpovednému orgánu prostriedky grantu podľa odsek 3 tohto článku Zmluvy do 15 (slovom pätnástich) pracovných dní odo dňa prijatia žiadosti Zodpovedného orgánu o vrátenie finančných prostriedkov. V prípade, že Konečný príjemca túto povinnosť nesplní, Zodpovedný orgán postupuje v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.
- (3) Konečný príjemca je povinný vrátiť grant alebo jeho časť:
 - a) ak ho do ukončenia Projektu nevyčerpal,
 - b) v prípade platby poskytnutej omylom,
 - c) v prípade postupu podľa článku 5 odsek 7 Zmluvy
 - d) v prípade postupu podľa článku 6 odsek 8 a 14 Zmluvy
 - e) ak porušil povinnosti uvedené v Zmluve a porušenie povinnosti znamená porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 odsek 1 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - f) ak porušil povinnosti uvedené v Zmluve a porušenie povinnosti znamená nezrovnalosť,
 - g) ak pri realizácii aktivít Projektu konečný príjemca porušil iné všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky alebo príslušné právne predpisy EÚ,
 - h) vo výške príjmu z Projektu v prípade, ak počas realizácie aktivít Projektu došlo k vytvoreniu príjmu,
 - i) vrátiť výnos z prostriedkov štátneho rozpočtu SR podľa § 7 odsek 1 písm. m) zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, vzniknutý na základe úročenia poskytnutého grantu (ďalej len „výnos“),
 - j) vyplatený k dátumu odstúpenia od Zmluvy, v prípade ak dôjde k odstúpeniu od Zmluvy.
- (4) Sumy, ktoré majú byť vrátené Zodpovednému orgánu, môžu byť vzájomne započítané s akýmkoľvek sumami splatnými voči Konečnému príjemcovi. Toto neovplyvní právo zmluvných strán dohodnúť sa na splátkovej platbe.



- (5) V prípade neoprávneného odstúpenia od Zmluvy zo strany Konečného príjemcu, podľa článku 20 Zmluvy, Zodpovedný orgán môže požadovať čiastočné alebo úplné vrátenie už vyplatených súm z grantu a to priamo úmerne k závažnosti daných zlyhaní a po tom, ako je Konečnému príjemcovi umožnené predložiť svoje pripomienky.
- (6) Bankové poplatky vzniknuté pri vracaní splatných súm Zodpovednému orgánu v celom rozsahu znáša Konečný príjemca.
- (7) Konečný príjemca je povinný v lehote do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od uskutočnenia vrátenia grantu alebo jeho časti, príjmu alebo výnosu, ktoré sa uskutočnilo formou platby na účet, zaslať Zodpovednému orgánu písomné „Oznámenie o vrátení finančných prostriedkov“, ktoré je súčasťou Príručky pre konečného príjemcu v platnom znení spolu s výpisom z bankového účtu.
- (8) Ak Konečný príjemca nevráti prostriedky v rámci lehoty stanovenej Zodpovedným orgánom a v určenom rozsahu, je zapísaný do čiastkovej knihy dlžníkov a stavu vysporiadania pohľadávok. Zodpovedný orgán písomne informuje Konečného príjemcu o tomto zapísaní.
- (9) Konečný príjemca berie na vedomie, že vzhľadom na povahu grantu poskytnutého na základe tejto Zmluvy (prostriedky štátneho rozpočtu) je orgán príslušný v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, t.j. príslušná správa finančnej kontroly alebo Ministerstvo financií SR, oprávnený vymáhať od Konečného príjemcu grant aj bez podnetu Zodpovedného orgánu alebo nad rámec podnetu Zodpovedného orgánu.
- (10) V prípade, kedy dôjde k odstúpeniu od Zmluvy v zmysle čl. 20 Zmluvy, sa vysporiadanie finančných vzťahov bude riešiť v občiansko – súdnom konaní v zmysle občianskeho súdneho poriadku na miestne a vecne príslušnom súde v Slovenskej republike.
- (11) Ak Konečný príjemca zistí nezrovnalosť súvisiacu s Projektom, je povinný túto nezrovnalosť bezodkladne oznámiť Zodpovednému orgánu a zároveň mu predložiť príslušné dokumenty týkajúce sa tejto nezrovnalosti. Túto povinnosť má Konečný príjemca do 31. augusta 2020.
- (12) Ak Konečný príjemca nevráti prostriedky v rámci lehoty stanovenej Zodpovedným orgánom, Zodpovedný orgán môže (pokiaľ Konečný príjemca nie je štátnym orgánom členského štátu Európskej únie) zvýšiť splatnú sumu účtovaním úroku z omeškania vo výške o 8 (slovom osem) percentuálnych bodov vyššej ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu. Úrok z omeškania je splatný za obdobie, ktoré uplynulo medzi lehotou splatnosti platby stanovenou Zodpovedným orgánom a dátumom, kedy bola platba skutočne uskutočnená. Akékoľvek čiastkové platby majú najprv pokryť takto stanovený úrok.
- (13) Ak sa Konečný príjemca dostane do omeškania s plnením svojej povinnosti zo Zmluvy, a to:
- a) oznamovacej povinnosti,
 - b) ktorejkoľvek povinnosti spojenej s informovaním a publicitou,
 - c) povinnosti poskytnúť súčinnosť Zodpovednému orgánu,
- Zodpovedný orgán je oprávnený uplatniť voči Konečnému príjemcovi zmluvnú pokutu maximálne do výšky 0,1 % (slovom jednej desatiny percenta) zo sumy grantu uvedenej v článku 2 odsek 1 Zmluvy za každý aj začatý deň omeškania.

Článok 22

Zmeny a doplnenia Zmluvy



- (1) Túto Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať na základe dohody zmluvných strán. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia ustanovení Zmluvy, vrátane príloh k Zmluve, musia mať formu písomného a očíslovaného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami pokiaľ v tejto Zmluve nie je ustanovené inak.
- (2) Žiadosť o zmenu alebo doplnenie Zmluvy formou dodatku predkladá Konečný príjemca Zodpovednému orgánu spravidla 30 (slovom tridsať) dní pred dátumom, kedy by mala zmena vstúpiť do platnosti, pokiaľ neexistujú výnimočné okolnosti náležite odôvodnené Konečným príjemcom a uznané Zodpovedným orgánom. Táto lehota začína plynúť odo dňa, kedy Konečný príjemca doručí úplnú žiadosť o zmenu. Žiadosť Konečného príjemcu o zmenu musí byť riadne odôvodnená a musí obsahovať už prepracované tie časti Zmluvy alebo jej príloh, ktorých sa žiadosť o zmenu alebo doplnenie týka. Žiadosť musí byť tiež doložená všetkými podpornými dokumentmi potrebnými na jej posúdenie, inak ju Zodpovedný orgán bez ďalšieho posudzovania zamietne. Na schválenie zmeny nemá Konečný príjemca právny nárok.
- (3) Žiadosť o zmenu alebo doplnenie Zmluvy formou dodatku predkladá Zodpovedný orgán Konečnému príjemcovi spravidla 30 (slovom tridsať) dní pred dátumom, kedy by mala zmena vstúpiť do platnosti, pokiaľ neexistujú výnimočné okolnosti náležite odôvodnené Zodpovedným orgánom. Táto lehota začína plynúť odo dňa, kedy Zodpovedný orgán doručí úplnú žiadosť o zmenu Konečnému príjemcovi. Žiadosť Zodpovedného orgánu o zmenu musí byť riadne odôvodnená a musí obsahovať už prepracované tie časti Zmluvy alebo jej príloh, ktorých sa žiadosť o zmenu alebo doplnenie týka.
- (4) Konečný príjemca je povinný požiadať o zmenu Zmluvy formou dodatku najmä v prípade:
 - a) ak sa dostal do omeškania s ukončením realizácie aktivít Projektu alebo možno rozumne predpokladať, že k takémuto omeškaniu dôjde,
 - b) zmeny rozpočtu Projektu, s výnimkou postupu popísanom v odseku 8 tohto článku Zmluvy, pričom zmenou rozpočtu sa rozumie akákoľvek zmena rozpočtu, komentára k rozpočtu, ktorý má vplyv na výdavky alebo predpokladané zdroje financovania výdavkov Projektu, vrátane vytvorenia novej rozpočtovej položky,
 - c) zmeny počtu a/alebo charakteru aktivít Projektu, pokiaľ takouto zmenou nedôjde k podstatnej zmene Projektu, k ohrozeniu naplnenia cieľov Projektu a tiež plánovaných hodnôt merateľných ukazovateľov,
 - d) ak nastanú okolnosti vylučujúce zodpovednosť.
- (5) Zmluvné strany súhlasia, že v prípade zmien právnych predpisov EÚ týkajúcich sa fondu, upravia Zmluvu a jej prílohy tak, aby boli v súlade so zmenami právnych predpisov EÚ.
- (6) Za podstatnú zmenu Projektu sa považuje:
 - a) generovanie príjmov výstupmi a výsledkami Projektu, ktoré neboli zahrnuté v žiadosti o grant,
 - b) predaj/akékoľvek prenechanie alebo prenájom majetku zakúpeného z grantu inému právnomu subjektu bez jednoznačného zmluvného zachovania jeho používania na pôvodný účel,
 - c) zmena právnej formy a charakteru činnosti Konečného príjemcu alebo ukončenie činnosti Konečného príjemcu,
 - d) zmena, ktorá poskytuje neoprávnené zvýhodnenie akémukoľvek subjektu.
- (7) Počas realizácie Projektu nie je možná zmena Zmluvy, ktorá by:
 - a) spochybnila rozhodnutie o udelení grantu,



- b) zmenila účel Projektu,
 - c) predĺžila trvanie Projektu na dobu po 30. júni 2014 pre ročný program 2012 a na dobu po 30. júni 2015 pre ročný program 2013,
 - d) zvýšila maximálnu výšku grantu uvedenú v článku 2 odsek 1 Zmluvy bez rozšírenia rozsahu či doby realizácie Projektu uvedenej v článku 3 odsek 1 Zmluvy a dodržania článku 22 odsek 6 písm. b),
 - e) bola v rozpore s rovnocenným zaobchádzaním so žiadateľmi.
- (8) Zmeny Zmluvy alebo jej príloh sa vykonávajú písomným oznámením Konečného príjemcu Zodpovednému orgánu vždy najneskôr 10 (slovom desať) pracovných dní po vykonaní zmeny bez potreby uzatvorenia dodatku ku grantovej zmluve v nasledovných prípadoch:
- a) zmena identifikačných a kontaktných údajov zmluvných strán, ktorá nemá za následok zmenu v subjekte Zodpovedného orgánu, resp. Konečného príjemcu a touto zmenou nedôjde k porušeniu podmienok definovaných v príslušnej výzve na predkladanie žiadostí o grant,
 - b) zmena adresy sídla Konečného príjemcu,
 - c) zmena bankového účtu,
 - d) zmena osoby štatutárneho zástupcu Konečného príjemcu a v prípade udelenia plnej moci aj zástupcu podľa prílohy č. 3 a prílohy č. 4 (ak je to relevantné) Zmluvy (oznámenie musí byť doložené úradne overeným podpisovým vzorom štatutárneho zástupcu, respektíve splnomocneného zástupcu a dokumentom, na základe ktorého bola zmena štatutárneho orgánu alebo zástupcu vykonaná).
- (9) Zmeny rozpočtu projektu formou presunu finančných prostriedkov v rámci rovnakej kapitoly rozpočtu Projektu alebo presunu medzi viacerými kapitolami rozpočtu Projektu do výšky najviac 10% (slovom desať percent) z pôvodnej celkovej sumy výdavkov pre každú dotknutú kapitolu rozpočtu Projektu vrátane zmeny komentára rozpočtu Projektu Konečný príjemca písomne oznámi Zodpovednému orgánu najneskôr spolu s príslušnou žiadosťou o platbu za obdobie, v rámci ktorého bola zmena vykonaná; nemôže tak urobiť v žiadosti o záverečné zúčtovanie. Podrobnosti ustanoví Príručka pre konečného príjemcu v platnom znení.
- (10) Zmeny rozpočtu, týkajúce sa kapitoly rozpočtu Personálne výdavky musia byť vopred písomne schválené Zodpovedným orgánom.
- (11) Opravy chýb v písaní alebo počítaní, vyskytujúcich sa v texte Zmluvy alebo jej príloh sa vykonávajú písomným oznámením Zodpovedného orgánu Konečnému príjemcovi vždy najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní po vykonaní opravy bez potreby uzatvorenia dodatku ku Zmluve.

Článok 23

Riešenie sporov

- (1) Spory vyplývajúce z tejto Zmluvy sa budú riešiť prednostne mimosúdnyh zmierom. Za týmto účelom je zmluvná strana povinná písomnou formou vyzvať druhú stranu o uzavretie zmieru. Na žiadosť o uzavretie zmieru je druhá zmluvná strana povinná odpovedať do 30 (slovom tridsať) kalendárnych dní odo dňa doručenia.
- (2) Ak zmluvné strany neuzavrú zmier do 120 (slovom stodvadsať) kalendárnych dní od podania žiadosti o zmier, následné spory vyplývajúce z tejto Zmluvy budú riešené na vecne a miestne príslušnom súde Slovenskej republiky podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.



Článok 24

Komunikácia zmluvných strán a kontaktné údaje

- (1) Za účelom efektívneho, včasného a riadneho plnenia záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy si zmluvné strany dojednali pravidlá komunikácie a spôsob výmeny informácií. Komunikácia zmluvných strán sa uskutočňuje v písomnej forme, kedy sú zmluvné strany povinné uvádzať názov Projektu a kód Projektu podľa článku 1 odsek 1 Zmluvy. Písomnosti musia byť doručené na adresy:

Pre Zodpovedný orgán:

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

Odbor zahraničnej pomoci alebo Odbor rozpočtu a financovania

Pribinova 2

812 72 Bratislava

Pre Konečného príjemcu:

Nadácia Milana Šimečku

Panenská 4

811 03 Bratislava

Všetky oficiálne dokumenty Konečného príjemcu predkladané Zodpovednému orgánu musia byť podpísané jeho štatutárnym zástupcom, alebo inou splnomocnenou osobou v súlade s prílohami č. 3 a 4 Zmluvy.

- (2) Vzájomná písomná komunikácia súvisiaca so Zmluvou môže prebiehať aj elektronicky prostredníctvom emailu a/alebo faxom.

Článok 25

Záverečné ustanovenia

- (1) Konečný príjemca je povinný riadiť sa ustanoveniami tejto Zmluvy ako aj ustanoveniami Príručky pre konečného príjemcu v platnom znení.
- (2) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády SR, v súlade so zákonom č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorými sa menia a dopĺňajú niektoré zákony. Zmluvu zverejní Ministerstvo vnútra SR.
- (3) Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a stráca platnosť a účinnosť uplynutím 5 (slovom piatich) rokov po dni finančného ukončenia realizácie ročného programu, t.j. najneskôr do 31. augusta 2020.
- (4) Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú nasledovné prílohy:
- a) príloha č. 1: Projekt - žiadosť o grant,
 - b) príloha č. 2: Rozpočet Projektu s komentárom,
 - c) príloha č. 3: Podpisový vzor štatutárneho orgánu Konečného príjemcu overený notárom alebo matričným úradom.

Konečný príjemca vyhlasuje, že sa s obsahom príloh Zmluvy oboznámil a súhlasí, že je týmito prílohami v celom rozsahu viazaný.

- (5) Práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov zmluvných strán.



- (6) Právne vzťahy Zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a príslušnými právnymi predpismi EÚ.
- (7) V prípade, ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s platným právnym poriadkom, nespôsobí to neplatnosť celej Zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú vzájomným rokovaním formou písomného dodatku nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby ostal zachovaný obsah, zámer a účel sledovaný Zmluvou.
- (8) Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z toho dva rovnopisy obdrží Zodpovedný orgán a jeden rovnopis obdrží Konečný príjemca. V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu Zmluvy uloženého u Zodpovedného orgánu.
- (9) Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Zmluvy a príloh Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, ich obsahu a právnym účinkom z nich vyplývajúcich porozumeli, tieto vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu bez akýchkoľvek omylov, a že podpisujúce osoby sú na tento podpis oprávnené, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

za Zodpovedný orgán

V Bratislave dňa.....

Meno

a priezvisko: Ing. Denisa Saková, PhD.

Funkcia: Vedúca služobného úradu na základe plnomocenstva č. KM-OPVA2-2012/411-041 zo dňa 11. mája 2012

Podpis:

*Odtlačok
pečiatky:*

za Konečného príjemcu

V dňa.....

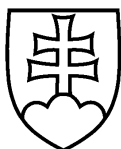
Meno

a priezvisko: Ing. Martina Felix Maženská

Funkcia: výkonná riaditeľka Nadácie Milana Šimečku

Podpis:

*Odtlačok
pečiatky:*



Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky



**Zodpovedný orgán pre všeobecný program
Solidarita a riadenie migračných tokov**

**ŽIADOSŤ O GRANT
NA INDIVIDUÁLNY PROJEKT**

Kód výzvy:	SK 2012 EIF
Názov fondu:	Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín
Priorita/Operačný cieľ³	Priorita 1 – Realizácia akcií navrhnutých za účelom zavedenia „Spoločných základných zásad pre politiku integrácie prisťahovalcov v Európskej únii“ do praxe
Akcia:	Akcia 2 - Podpora vzájomnej interkultúrnej výmeny
Názov projektu:	Časy nových menšín
Názov a adresa žiadateľa:	Nadácia Milana Šimečku, Panenská 4, 811 03 Bratislava
Celkové oprávnené výdavky projektu:	29.624 €
Požadovaná výška grantu:	29.624 €

Kód projektu⁴:	SK 2012 EIF P 1/6 IP
----------------------------------	----------------------

³ Konečný príjemca EIF a EBF vyplní názov relevantnej priority. Konečný príjemca grantu ERF a RF vyplní názov relevantného operačného cieľa.

⁴ Vyplní zodpovedný orgán

**A. ŽIADATEĽ**

IDENTIFIKÁCIA ŽIADATEĽA				
Názov				
Nadácia Milana Šimečku				
Sídlo				
PSČ	Obec	Ulica	Číslo	
811 03	Bratislava	Panenská	4	
Štát	IČO	DIČ	Platiteľ DPH	IČ DPH
SR	17314178	2020832022	☐ áno ☒ nie	
Právna forma			Internetová stránka	
117 - nadácia			www.nadaciamilanashimecku.sk	

ŠTATUTÁRNY ORGÁN ŽIADATEĽA ⁵			
Titul	Meno	Priezvisko	Titul za menom
Ing.	Martina	Felix Maženská	
Adresa trvalého bydliska			
PSČ	Obec	Ulica	Číslo
066 01	Humenné	Nemocničná	11
Telefón (aj predvoľba)		Fax (aj predvoľba)	E-mail

KONTAKTNÁ OSOBA PRE PROJEKT ⁶			
Titul	Meno	Priezvisko	Titul za menom
Mgr.	Ladislav	Oravec	
Kontaktná adresa			
PSČ	Obec	Ulica	Číslo
811 03	Bratislava	Panenská	4
Štát	Funkcia⁷		
SR	programový riaditeľ		
Telefón (aj predvoľba)		E-mail	
0903.921449		laco@nadaciams.sk	

⁵ V prípade kolektívneho štatutárneho orgánu sa uvádzajú všetci členovia štatutárneho orgánu a spôsob, akým za organizáciu môžu konať – spolu, samostatne a pod.

⁶ Vyplniť len v prípade, ak štatutárny zástupca organizácie žiadateľa poverí konkrétnu osobu ako kontaktnú osobu pre projekt. Kontaktná osoba poskytuje informácie, zodpovedá za realizáciu projektu a spoluprácu so zodpovedným orgánom. Bez splnomocnenia udeleného štatutárnym zástupcom však nemá oprávnenie na podpis akýchkoľvek dokumentov súvisiacich s projektom.

⁷ Uviesť funkciu, ktorú kontaktná osoba pre projekt zastáva v rámci organizácie žiadateľa. V prípade, že kontaktná osoba pre projekt nie je zamestnancom žiadateľa, uvádza sa „externý pracovník“.



PROFIL ŽIADATEĽA		
Dátum vzniku organizácie ⁸	19.02.1991	
Hlavné činnosti organizácie súvisiace s aktivitami projektu	Nadácia Milana Šimečku sa od svojho vzniku venuje obhajobe ľudských a menšinových práv. V súčasnosti sa zaoberá tromi hlavnými témami – Pamäť, Rozmanitosť, Inklúzia.	
Vedenie účtovníctva ku dňu podania žiadosti o grant	☐ jednoduché ☒ podvojný ☐ iné	
Zdroje organizácie		
Investičný majetok - nehnuteľnosti, zariadenie a vybavenie (v tis. EUR)	Nadácia nevlastní žiadne nehnuteľnosti. Sídli v prenajatých priestoroch na Panenskej ulici v Bratislave, plne vybavená počítačmi a ďalšou technikou. Ročne hospodárime s rozpočtom približne 250.000 EUR. Investičný majetok je 0 EUR.	
Ľudské zdroje - počet zamestnancov v trvalom pracovnom pomere ku dňu podania žiadosti o grant	V nadácii pracujú traja zamestnanci v trvalom pracovnom pomere.	
Ľudské zdroje - počet zamestnancov v inom ako pracovnom pomere ku dňu podania žiadosti o grant	V nadácii pracuje sedem ľudí na živnosť.	
Finančné zdroje - ročný príjem počas posledných 3 rokov		
Rok	Ročný príjem	Z toho dotácie/ granty, nenávratný finančný príspevok
2009	229 tis. Eur	184 tis. Eur
2010	204 tis. Eur	189 tis. Eur
2011	240 tis. Eur	219 tis. Eur
Ďalšie relevantné zdroje ⁹	Nadácia Milana Šimečku je členom Slovenskej siete proti chudobe a koalície Za rovnosť vo vzdelávaní. Je aj členom Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť ako aj Rady vlády pre mimovládne organizácie. Spolupracuje s desiatkami organizácií doma i v zahraničí.	

SKÚSENOSTI ŽIADATEĽA S REALIZÁCIOU PROJEKTOV					
Uveďte projekty riadené organizáciou a granty, zmluvy, úvery získané od európskych inštitúcií a členských štátov EÚ počas posledných 5 rokov a ktoré spadajú do rámca cieľov výzvy ¹⁰					
Názov programu	Názov a referenčné číslo projektu	Výška grantu (EUR)	Trvanie projektu (mm/rrrr – mm/rrrr)		Úloha organizácie v projekte ¹¹
SAMRS	Migrácia a nové menšiny vo vyučovaní	445 500 Sk	04/2007	12/2007	žiadateľ
SAMRS	Migranti medzi nami	16 026	04/2008	03/2009	žiadateľ

⁸ Dátum zápisu organizácie do verejného registra, pokiaľ nevznikla zo zákona.

⁹ Napríklad pridružené organizácie, siete a pod., ktoré by tiež mohli prispieť k realizácii projektu.

¹⁰ Napríklad projekty financované z predvstupových fondov, zo štátneho rozpočtu, štrukturálnych fondov, vlastných zdrojov a iné.

¹¹ Žiadateľ alebo partner.



EIF	Integrácia detí štátnych príslušníkov tretích krajín do slovenského vzdelávacieho systému	49 547,80	03/2009	12/2009	žiadateľ
EEA Nórske granty	Časy nových menšín	43 152	03/2009	12/2010	žiadateľ
EIF	Zvyšovanie kvalifikácie pedagógov pri integrácii detí štátnych príslušníkov tretích krajín do slovenského vzdelávacieho systému	41 461, 45	05/2010	06/2011	žiadateľ
SAMRS	Časy nových menšín	37 293	06/2010	02/2011	žiadateľ
EIF	Časy nových menšín	49 659, 80	11/2010	09/2011	žiadateľ
EIF	Vzdelávanie detí cudzincov	43 594,90	07/2012	06/2103	žiadateľ
EuropeAid	Quntity or Quality	186 812,00	12/2012	11/2015	partner



DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE	
Preložila organizácia žiadateľa žiadosť o financovanie tohto projektu z iného zdroja EÚ alebo SR?	☐ ÁNO ☒ NIE
Ak áno, uveďte názov zdroja EÚ	
Je organizácia žiadateľa príjemcom operačného grantu zo zdroja EÚ alebo členského štátu EÚ? ¹²	☐ ÁNO ☒ NIE
Ak áno, uveďte názov zdroja a trvanie operačného grantu	

PARTNER (-I) ŽIADATEĽA ¹³	
Má žiadateľ pri realizácii projektu partnera?	☐ ÁNO ☒ NIE
Partner 1 – Názov	

¹² Operačný grant je grant poskytnutý za účelom finančnej podpory bežného chodu inštitúcie z verejných zdrojov členského štátu Európskej únie alebo z rozpočtu Európskej únie.

¹³ Partner je akýkoľvek subjekt, ktorý spĺňa kritéria oprávnenosti záväzné pre žiadateľa o grant a ktorý sa zúčastňuje na realizácii projektu. Ak má žiadateľ v projekte partnera, je povinný **za každého z partnerov priložiť prílohu č. 16, hárky P.1.3 a P.1.4 rozpočtu projektu a všetky povinné prílohy žiadosti o grant týkajúce sa partnera/ov.**

**B. PROJEKT**

PROJEKT			
Názov projektu (max. 120 znakov)			
Časy nových menšín			
Priradenie projektu k priorite			
Priorita 1, Akcia 2			
Kód výzvy			
SK 2012 EIF			
Číslo a názov priority	Číslo a názov operačného cieľa	Číslo a názov akcie	
1. Realizácia aktivít navrhnutých za účelom zavedenia „Spoločných základných zásad pre politiku integrácie prisťahovalcov v EÚ“ do praxe	1.2. Zavedenie flexibilných foriem získavania informácií a zručností	1. Poskytovanie odborných služieb pre občanov tretích krajín	☐
	1.3. Vytvorenie efektívnej komunikačnej a informačnej stratégie voči migrantom a majoritnej populácii	2. Podpora vzájomnej interkultúrnej výmeny	☒
2. Vypracovanie ukazovateľov a metodík hodnotenia na posúdenie pokroku, úpravu politík a opatrení a uľahčenie koordinácie komparatívneho vzdelávania	2.2. Vytvorenie indikátorov a realizácia evaluácií integračnej politiky a jej opatrení	3. Podpora výskumu a evaluácie v oblasti integračnej politiky	☐
3. Budovanie kapacít v rámci politiky, koordinácia a budovanie medzikultúrnych znalostí na rôznych úrovniach a rezortoch vlády v členských štátoch	3.1. Prierezový rozvoj ľudských zdrojov v oblasti integračnej politiky	4. Budovanie odborných znalostí a zručností aktérov v priamom styku s cieľovou skupinou na lokálnej úrovni	☐
4. Výmena skúseností, osvedčených postupov a informácií v oblasti integrácie medzi členskými štátmi	4. Výmena informácií a skúseností týkajúcich sa integrácie a podpora spolupráce medzi členskými štátmi EÚ	6. Vytvorenie platformy pre získavanie a výmenu dobrých praktík zo zahraničia a vzájomné zdieľanie získaných poznatkov medzi aktérmi aktívne pôsobiace na poli integrácie – pilotný projekt	☐



CIELE PROJEKTU	
Cieľ akcie podľa ročného programu	Popis prepojenia na prioritu/operačný cieľ
Sprostredkovať informácie o vzájomných kultúrnych a spoločenských hodnotách pre občanov SR ako aj medzi komunitami navzájom.	Náš projekt je plne v súlade s prioritou a operačným cieľom, keďže sa priamo zameriava na sprostredkovanie a prezentovanie informácií o kultúre a živote cudzincov a migrantov na Slovensku i v okolitých krajinách. Zároveň sa usiluje posilňovať postavenie menšinových komunít u nás.
Hlavný cieľ projektu	Popis prepojenia na cieľ (ciele) akcie
Hlavným cieľom projektu Časy nových menšín je podporovať interkultúrnú výmenu medzi majoritou a komunitami cudzincov a zvyšovať tak informovanosť a povedomie slovenskej širokej verejnosti o komunitách cudzincov, ich živote, kultúre, tradíciách a postavení v našej spoločnosti za účelom zmeny postojov voči migrantom a navrhovať spoločné riešenia výziev, ktoré slovenská realita prináša.	Ciele nášho projektu korešpondujú úplne s cieľom akcie, keďže prostredníctvom festivalu plánujeme prehĺbovať interkultúrny dialóg v Bratislave a na Slovensku a sprostredkovať informácie o postavení, tradíciách a kultúre komunít cudzincov u nás. Aktivity prispievajú aj k vzájomnej informovanosti a sieťovaniu komunít.
Špecifické ciele projektu	Popis prepojenia na hlavný cieľ projektu
1. Prostredníctvom festivalu [fjúžn] približovať majoritnej spoločnosti komunity cudzincov a prispieť tak k odbúraniu predsudkov, podporiť kultúrnu a spoločenskú výmenu medzi komunitami a majoritnou populáciou, prehľbiť a kvalitatívne rozvinúť spoluprácu majority a komunít cudzincov, ako aj spoluprácu komunít medzi sebou navzájom.	Festival prispieva k interkultúrnej výmene medzi majoritou a komunitami cudzincov a k zmene postojov majority voči týmto komunitám. Festival [fjúžn] je pravdepodobne najväčším kultúrno-spoločenským podujatím zameraným na prezentáciu migrantov na Slovensku. Oproti iným formám prezentácie cudzincov poskytuje jedinečnú príležitosť na osobné stretnutia a diskusie príslušníkov nových menšín a širokej verejnosti.
2. Zabezpečiť kvalitné riadenie projektu, jeho publicitu, hodnotenie a monitoring.	Jedná sa o podporný cieľ, bez ktorého by bolo naplnenie ostatných cieľov ťažko predstaviteľné.

CIEĽOVÉ SKUPINY
Popíšte cieľové skupiny/užívateľov výsledku projektu (podľa pohlavia, veku, postavenia na trhu práce, dosiahnutého vzdelania a zraniteľnosti)
Projekt [fjúžn] Časy nových menšín má dve hlavné cieľové skupiny. Vo výzve sú rozdelené na primárnu a sekundárnu cieľovú skupinu, pre náš projekt sú rovnako dôležité obe cieľové skupiny. Štátni príslušníci tretích krajín s legálnym pobytom na Slovensku (migranti) sú jednou z dvoch hlavných cieľových skupín projektu. Prostredníctvom festivalu [fjúžn] sa v prvom rade usilujeme zvýšiť povedomie o postavení, živote a kultúre komunít cudzincov na Slovensku medzi majoritnou populáciou. Samotní migranti z týchto aktivít profitujú väčšou mierou akceptácie zo strany širokej verejnosti a vyššou viditeľnosťou vo verejnom živote. Cudzincov sa snažíme prezentovať pozitívne. Migrácia však so sebou prináša aj rôzne výzvy a dilemy a našim cieľom je iniciovať pluralitnú a vyváženú diskusiu aj o týchto aspektoch migrácie a integrácie cudzincov na Slovensku.



CIEĽOVÉ SKUPINY

Ďalšou cieľovou skupinou je **majoritná populácia**. Projekt prostredníctvom festivalu [fjúžn] sa zameriava aj na túto skupinu, respektíve je jej priamo určený. Má za cieľ výrazne kvalitatívne zlepšiť existujúcu ponuku dostupných informácií o cudzincoch, ktorým sa v zásade – aj vzhľadom na ich nízky počet – venuje pomerne malá pozornosť v masovokomunikačných prostriedkoch aj vo verejnom živote.

Osobitnou cieľovou skupinou sú iní aktéri v oblasti migrácie a integrácie cudzincov na Slovensku. Sieťovanie relevantných subjektov považujeme za kľúčové pre úspešnú realizáciu verejných politík, ako aj pre zvyšovanie povedomia o cudzincoch u nás. Preto aj túto skupinu dlhodobo zapájame do našich aktivít, či už ide o predstaviteľov verejnej správy alebo mimovládne organizácie.

Analýza potrieb cieľovej skupiny a nadväznosť projektu

Vrátane popisu Vašich predchádzajúcich skúseností s cieľovou skupinou a/alebo s aktivitami v rámci predkladaného projektu so zameraním na ich výsledky. Prepojte na identifikáciu cieľovej skupiny z predchádzajúcej časti B3.

Žiadateľ patrí k najaktívnejším aktérom v oblasti interkultúrneho dialógu medzi komunitami cudzincov a majoritou. Má bohaté skúsenosti a kontakty v tejto oblasti a dobre pozná problematiku postavenia nových menšín na Slovensku.

Keďže v Nadácii Milana Šimečku sa už dlhodobo venujeme témam integrácii cudzincov, multikultúrnemu vzdelávaniu, či nových menšín, realizovali sme mnoho projektov, v rámci ktorých sme spolupracovali s príslušníkmi tretích krajín, ich deťmi, či už to bolo napríklad v rámci projektu *Integrácia detí štátnych príslušníkov tretích krajín do slovenského vzdelávacieho systému*, alebo v rámci projektov, ktorých súčasťou bola organizácia už šiestich ročníkov festivalu [fjúžn] (*Multikultúrne vzdelávanie 2005-2007*, *Migrácia a nové menšiny vo vzdelávaní (2007)*, *Migranti medzi nami (2008)*, a *dvojročný projekt podporený EIF - Časy nových menšín (2009 – 2010)*), seminárov pre predstaviteľov nových menšín.

Bohaté skúsenosti máme aj s príslušníkmi majority, hlavne počas realizácie vzdelávacích projektov ako napríklad projekty *Multikultúrne vzdelávanie*, *Multikulti na školách*, *Multikulti do školy*, či *Migranti medzi nami*. Festival [fjúžn] - Týždeň nových menšín je najlepším príkladom našich skúseností s majoritou ako cieľovou skupinou, keďže je koncipovaný najmä ako nástroj na zvýšenie informovanosti majority o cudzincoch a migrácii.

Takisto sme začiatkom roka 2010 spustili webstránku www.multikulti.sk. Webstránka aktívne funguje už tretí rok, postupne si získava nových návštevníkov. Návštevnosť webstránky monitorujeme a každým mesiacom je vyššia (pohybuje sa okolo 5000 návštev mesačne). Touto aktivitou sme získali v rámci tímu množstvo skúseností a veríme, že prostredníctvom pokračovania tohto projektu sa nám ju bude dariť ďalej obohacovať a zatraktívňovať, a tak prispievať k naplneniu cieľov projektu.

Radi by sme na tomto mieste pomenovali nami charakterizované potreby cieľových skupín:

1. cieľová skupina – komunity migrantov – dlhodobá potreba zviditeľniť sa, potreba akceptácie majoritou
2. cieľová skupina – majorita – potreba zlepšiť povedomie o komunitách cudzincov, scitlivovať postoje

Vo všeobecnosti možno konštatovať, že postavenie cudzincov na Slovensku je stále v istom „vzduchoprázdne“. Ich krehké postavenie je spôsobené okrem iného aj ich počtom. Napriek tomu, že tento počet rastie (od roku 2004 do roku 2008 napríklad počet cudzincov s povolením na pobyt v SR vzrástol viac než dvojnásobne [Konceptia integrácie cudzincov v SR, 2009, st. 11]), v medzinárodnom kontexte je Slovenská republika charakteristická dlhodobo jedným z najnižších podielov cudzincov s povolením na pobyt spomedzi všetkých členských štátov EU (údaje Eurostat, 2006). Postoje majority k príslušníkom tretích krajín sú do veľkej miery ovplyvnené práve nedostatkom informácií, ktoré následne veľmi ľahko vedú k predsudkom a stereotypom.

„Cudzinci žijúci na Slovensku sú vnímaní stereotypne, postoje k nim sú založené na rigidných a ťažko sa meniacich predsudkoch voči inakosti. Ukázalo sa, že predsudky a stereotypné vnímanie cudzincov majú rozhodujúci vplyv na správanie majoritnej spoločnosti voči príslušníkom menšín.“ (Vašečka, 2009, st. 105). Základnou potrebou prvej cieľovej skupiny predkladaného projektu je základné identifikovanie sa,

**CIEĽOVÉ SKUPINY**

zviditeľnenie sa v rámci slovenskej spoločnosti. Na Slovensku žijú príslušníci mnohých krajín sveta, preto cieľová skupina nie je ani zďaleka homogénna. „Obyvatelia Slovenska nedostatočne reflektujú rozdiely medzi jednotlivými skupinami cudzincov a migrantov na Slovensku. Fókusové skupiny poukázali na nekonzistentný pohľad obyvateľov Slovenska na cudzincov, ich potreby, možnosti a aspirácie.“ (tamtiež, st. 106.) Naším zámerom je teda aj poukazovať na rôznorodosť novomenšinových komunít, rozmanitosť dôvodov na život na Slovensku, rôzne ekonomické aj spoločenské postavenie. Keďže do cieľovej skupiny spadajú komunity migrantov, ktorí na Slovensku žijú napríklad 20 či 25 rokov, ako aj takí, ktorí sem prišli v posledných rokoch, aj ich potreby sa líšia. Aj na tieto rozdiely chceme prostredníctvom aktivít projektu poukázať. Podporou vzájomnej interkultúrnej výmeny, sprostredkovaním informácií o vzájomných kultúrnych a spoločenských hodnotách pre majoritnú verejnosť chceme naplniť potreby cieľovej skupiny v tejto oblasti.

Potrebou druhej cieľovej skupiny – slovenskej majority, je v prvom rade uvedomenie si fenoménov migrácie a globalizácie a s nimi súvisiacu prítomnosť cudzincov u nás. To je po našich skúsenostiach stále veľmi nízke. Základným predpokladom na lepšie spolužitie majority a nových menšín je porozumenie. Pokladáme za dôležité, aby sa vo všeobecnosti zvýšila možnosť spoznávať príbehy, históriu a život príslušníkov tretích krajín, ktorí u nás žijú.

Predpokladaný počet príslušníkov cieľových skupín zasiahnutých projektom

Cieľová skupina	Počet
štátni príslušníci tretích krajín	30 zapojených do realizácie projektu, 60 zasiahnutých aktivitami projektu
verejnosť	minimálne 2000 aktívnych návštevníkov a zhruba 30.000 pasívnych (zasiahnutých mediálnou propagáciou festivalu)
aktéri v oblasti migrácie a integrácie cudzincov	30 zapojených do aktivít projektu

MIESTO REALIZÁCIE PROJEKTU¹⁴

Región SR	Bratislava
Vyšší územný celok	Bratislavský
Okres	Bratislava
Obec	Bratislava
Členský štát EÚ	Slovenská republika

ODÔVODNENIE PROJEKTU**Východisková situácia**

Definujte súčasný stav, východiská projektu a problémové oblasti, k riešeniu ktorých má Váš projekt prispieť.

¹⁴ Miestom realizácie projektu sa rozumie miesto užívania výsledkov projektu. V prípade, že existuje viacero miest užívania výsledkov projektu, žiadateľ uvedenie všetky miesta.



Vychádzajúc z potrieb cieľových skupín, ktoré sme pomenovali v predošlej časti, východisková situácia by sa dala aj tento rok opísať v troch hlavných bodoch:

1. Majorita je stále nedostatočne informovaná o postavení a živote cudzincov na Slovensku
2. Migranti sú stále do veľkej miery „neviditeľní“
3. Média venujú tejto téme len okrajovú pozornosť

V podobných bodoch sme opisovali situáciu aj v minulých rokoch. Keďže proces zvyšovania povedomia a najmä zmena postojov nie je otázkou jedného či dvoch rokov, informovanosť slovenskej verejnosti o nových menšinách, či komunitách, by sa stále dala charakterizovať podľa našich skúseností nízkym povedomím verejnosti o migrantoch. Aj keď sa situácia z roka na rok zlepšuje, stále vnímame určitú „neviditeľnosť“ novomenšinových komunit a jednotlivých cudzincov, ktorá je spôsobená z veľkej časti práve nedostatkom informácií a možností sa o týchto skupinách dozvedieť, či sa s nimi osobne stretnúť. Potvrďuje to aj výskum Medzinárodnej organizácie pre migráciu. V porovnaní s obyvateľmi iných krajín EÚ majú obyvatelia Slovenska relatívne málo skúseností s cudzincami a veľmi nízka je aj úroveň znalostí o skupinách cudzincov žijúcich na Slovensku. Častá je bezradnosť respondentov pri hodnotení jednotlivých aspektov života cudzincov na Slovensku. Skúsenosti s cudzincami sa obmedzujú na kontakty s najviditeľnejšími cudzincami, ktorými sú jasne práve podnikatelia pôvodom z Ázie, najmä z Vietnamu a Číny. (Vašečka, 2009, s. 106).

Stále pretrvávajúce negatívne, ba až rasistické postoje verejnosti voči cudzincom nás neustále utvrdzujú v tom, že je viac ako potrebné zlepšovať poznanie (a následne i meniť postoje) slovenskej majority. Je podľa nás nevyhnutné viesť aj v tejto rovine názorovo širokú diskusiu. Poučený rozmanitými skúsenosťami takzvaného západného sveta by sme nemali rezignovať na snahu o budovanie interkultúrnej spoločnosti, ale práve naopak, s ešte väčším úsilím sa pokúšať o hľadanie optimálnej podoby vzájomnej koexistencie.

Vyššie opísaná situácia sa pomaly mení, najmä od obdobia, kedy sa začali na Slovensku implementovať projekty Európskeho fondu pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín. Aj Nadácia Milana Šimečku v tejto oblasti realizuje projekty a aktivity dlhodobo. Preto vychádzame z bohatých skúseností, ktoré sme nadobudli, v prípade predkladaného projektu hlavne organizáciou siedmich ročníkov festivalu Týždeň nových menšín – [fjúžn].

Situácia po ukončení realizácie projektu

Popíšte predpokladané výsledky realizácie projektu z pohľadu cieľovej skupiny a osôb, ktoré budú využívať výsledky projektu

Naším hlavným a dlhodobým cieľom je meniť postoje verejnosti na Slovensku k novým menšinám a migrantom, ktorí u nás žijú, preto nie je možné výsledok dosiahnuť v krátkom období. Postoje sa nemenia zo dňa na deň, ale je to dlhý a aj pomerne ťažko merateľný proces. Každý rok k tomuto cieľu chceme krok za krokom prispievať a snažiť sa scitlivovať vnímanie majoritnej spoločnosti voči novým menšinám. Keďže spoločnosť pozostáva z jednotlivcov, veríme, že každý jeden človek, ktorý vďaka televíznej relácii, festivalu a ďalším aktivitám, zmení pohľad na ľudí, ktorí na Slovensko prichádzajú z rôznych dôvodov, nás posunie na ceste k úspešnému cieľu.

Projekt posilní kontinuálnosť, budovanie tradície a udržateľnosť kľúčových nástrojov ovplyvňovania verejnej mienky v oblasti akceptácie cudzincov. Uskutočnia sa dva ďalšie ročníky jedinečného festivalu, na internete pribudnú viaceré materiály o migrácii a súvisiacich javoch.

Nezanedbateľným výsledkom tohto projektu je aj budovanie sietí a partnerstiev, ako aj objavovanie nových reprezentantov komunit migrantov na Slovensku.

Osoh z takéhoto projektu budú mať obe hlavné cieľové skupiny – cudzinci aj slovenská majorita. Ako sme písali vyššie, zmena postojov je dlhotrvajúci proces, avšak vďaka podobným projektom sa téma migrácie sprítomňuje vo verejnom priestore, čo je jeden z hlavných predpokladov zvyšovania tolerance



a akceptácie akejkolvek znevýhodnenej skupiny.

Zdôvodnenie vhodnosti realizácie projektu

Popíšte relevantnosť projektu vo vzťahu k operačným cieľom a priorite výzvy a vzhľadom na východiskovú situáciu a identifikované potreby cieľovej skupiny

Projekt *Časy nových menšín* je relevantný vo vzťahu k výzve, pretože celým svojím zameraním spadá pod operačný cieľ Akcie 2 „*Vytvorenie efektívnej komunikačnej a informačnej stratégie voči migrantom a majoritnej populácii*“, ktorá je súčasťou priority číslo 1 - *Realizácia aktivít navrhnutých za účelom zavedenia „Spoločných základných zásad pre politiku integrácie prisťahovalcov v Európskej únii“ do praxe*. Východisková situácia, ako sme uviedli vyššie, je charakteristická nízkym povedomím majoritnej verejnosti o migrantoch na Slovensku, pretrvávajúcimi stereotypmi a predsudkami o cudzincoch na Slovensku a tiež „neviditeľnosťou“ nových menšín. Potreby oboch cieľových skupín je tak zvyšovanie informovanosti o cudzincoch. Všetky aktivity projektu prispievajú k napĺňaniu hlavného operačného cieľa a budú realizované v úzkej spolupráci s komunitami cudzincov žijúcich na Slovensku.

Typ aktivít z nášho projektu spomína aj stále platná koncepcia integrácie cudzincov: „*Obojstranná akceptácia základných hodnôt, noriem a pravidiel, rozvíjanie povedomia majoritnej spoločnosti o kultúre a prínose migrantov a ich komunít pre Slovensko je potrebnou a doposiaľ absentujúcou aktivitou. Zvyšovanie spoločenského povedomia voči cudzincom je nevyhnutným predpokladom na podporu integrácie a spoločenskú akceptáciu cudzincov.*“

Festival je zas jedinečnou formou na priamu interakciu príslušníkov komunít nových menšín a majoritnej populácie, a teda na spájanie ľudí rôznych charakteristík – veku, národnosti, vierovyznania, pohlavia, farby pleti, svetonázoru, životného štýlu a čohokoľvek iného.

Je nesporné, že migrácia smerom na Slovensko bude mať v budúcnosti z rôznych dôvodov rastúcu tendenciu a je podľa nás lepšie začať o nej hovoriť ešte v začiatkoch a pripravovať našu spoločnosť na potrebu otvárania sa rozmanitosti a uznaniu diverzity ako prínosu pre celú spoločnosť. To je ďalší nezanedbateľný argument v prospech realizácie najrozmanitejších aktivít zameraných na zvyšovanie informovanosti o migrantoch.

Prínos resp. súlad projektu s vecne príslušnými strategickými, nadnárodnými alebo národnými resp. regionálnymi dokumentmi

Predkladaný projekt vychádza z princípov integrácie prisťahovalcov v Európskej únii zakotvených v Smernici Rady 2003/109/ES o právnom postavení štátnych príslušníkov tretích krajín, ktoré sú osobami s dlhodobým pobytom a v Uznesení Európskeho parlamentu o stratégiách a prostriedkoch na integráciu prisťahovalcov v Európskej únii 2006/2056 (INI) - konkrétne výzva Európskeho parlamentu, aby členské štáty „*v multikultúrnom prostredí povzbudzovali vzájomné pôsobenie medzi prisťahovalcami a prijímajúcou spoločnosťou podporovaním spoločných fór, dialógu medzi rôznymi kultúrami a náboženstvami, seminárov, výstav a kultúrnych i športových aktivít; vytvorili štruktúry, ktoré umožnia príslušníkom tretích krajín integrovať sa do prijímajúcej spoločnosti, aby sa zabránilo sociálnemu vylúčeniu nových prisťahovalcov a tých, čo sa už usadili, ale stále majú ťažkosti s integrovaním sa.*“

Z hľadiska celkovej integračnej politiky projekt vychádza z Koncepcie integrácie cudzincov v Slovenskej republike (2009), ktorá nadväzuje na Koncepciu migračnej politiky SR (2005). „*Slovenská republika sa prikláňa k integračnému modelu, ktorý je založený na obojstrannej adaptácii v integračnom procese, v ktorého rámci cudzinci prispievajú k formovaniu spoločnej kultúry a zároveň ich väčšinová spoločnosť rešpektuje a podporuje ich rôznorodosť.*“ Koncepcia menuje v oblasti kultúrnej integrácie indikátory, z ktorých projekt vychádza, ako napríklad „*rešpektovanie odlišných kultúr cudzincov domácou obyvateľstvom.*“ Špecifická časť Koncepcie sa venuje začleneniu cudzincov do majoritnej spoločnosti. Dôležitými bodmi v tejto časti pre predkladaný projekt je zvyšovanie povedomia voči cudzincom, informačná a komunikačná stratégia, ktoré Koncepcia uvádza, ďalej uznanie ich kultúrnych osobitostí a



odlišností domácim obyvateľstvom. Ako sa píše na inom mieste „*Postoje majoritnej spoločnosti na Slovensku voči cudzincom sú rôznorodé, vo všeobecnosti ich však možno hodnotiť ako nie jednoznačne pozitívne a do značnej miery uzavreté. Majoritná spoločnosť nie je zvyknutá na vyšší počet cudzincov, celoplošne nie je otvorená voči imigrácii a dlhodobějšímu usadeniu sa cudzincov na našom území.*“

Festival zas svojím charakterom korešponduje s ďalšou časťou Konceptie: „*Všeobecnú informovanosť o problematike cudzincov možno zlepšovať aj organizovaním kultúrnych a športových podujatí, či výstav v spolupráci s komunitami cudzincov, alebo vydávaním informatívnych publikácií. Vo vybraných obciach možno pozitívne ovplyvňovať postoje občanov a ich ochotu prijímať cudzincov formou organizovania verejných diskusií a prednášok, za prítomnosti predstaviteľov cudzincov, ktorí sa už úspešne integrovali, príp. tých, ktorí by sa chceli v obci integrovať. Navrhované opatrenia v oblasti občianskej integrácie, zvyšovania povedomia voči cudzincom a informačno-komunikačnej stratégie:*

Opatrenie 1

1. Zvýšiť informovanosť domáceho obyvateľstva o živote a problémoch cudzincov na Slovensku v záujme upevňovania vzájomných dobrých vzťahov a tolerance. Podporovať informačné kampane s cieľom zvýšenia informovanosti o živote cudzincov v SR.“

Projekt Časy nových menšín vychádza aj zo Spoločných základných princípov integračnej politiky prisťahovalcov v krajinách Európskej únie z roku 2003, konkrétne v bode 7 sa uvádza: „*Časté vzájomné kontakty prisťahovalcov a obyvateľov členských štátov a ich spolupráca sú základným mechanizmom pre integráciu. Spoločné verejné fóra, interkultúrny dialóg, vzdelávanie o otázkach imigrantov a imigrantských kultúrach zlepšujú vzájomné prepojenie medzi prisťahovalcami a obyvateľmi členských štátov.*“

V neposlednom rade možno spomenúť aj Viacročný program Európskeho fondu pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín na obdobie rokov 2007 – 2013 z dielne Ministerstva vnútra Slovenskej republiky, v ktorom sa konštatuje, že: „*slovenská verejnosť nerozlišuje medzi rôznymi typmi a skupinami cudzincov, čo vedie k zovšeobecňovaniu, k vytváraniu stereotypov a predsudkov.*“

V oblasti vnímania migrácie a integrácie majoritnou spoločnosťou je podľa viacročného programu potrebná podpora aktivít vedúcich k vzdelávaniu a osvete ako sú:

- „- osvetové kampane, výstavy a medzikultúrne podujatia zamerané na zvýšenie akceptácie migrácie,
- spolupráca s médiami,
- informačné kampane pre majoritnú spoločnosť;
- spolupráca so školami pri osvetových činnostiach.“

Identifikácia základných predpokladov pre začatie a implementáciu projektu

Žiadateľ, Nadácia Milana Šimečku, má bohaté skúsenosti s týmto typom aktivít, venuje sa problematike migrácie a integrácie cudzincov už niekoľko rokov a patrí k najväčším odborníkom vo svojej oblasti. To považujeme za jeden z hlavných predpokladov úspešnej realizácie projektu a skvalitnenia všetkých aktivít.

Dôležitá je však aj spolupráca s partnermi, ktorými sú mimovládne organizácie, ktoré sa venujú podobným témam, rôzne inštitúty, veľvyslanectvá, a podobne. Za posledné roky sme si vybudovali kontakty a vyskúšali spoluprácu s desiatkami takýchto subjektov.

V neposlednom rade chceme uviesť, že Nadácia Milana Šimečku absolvovala v roku 2012 strategické plánovanie na roky 2013-2017, ktorého jedným zo záverov je definovanie hlavných troch tém našej činnosti – Pamäť, Rozmanitosť, Inklúzia, ako aj mnohých rozvojových impulzov. Predkladaný projekt vychádza z tohto strategického plánu. Nadácia sa snaží k témam Rozmanitosť a Inklúzia pristupovať v plnej šírke, čo môže byť na prospech aj komunitám migrantov.

Identifikácia možných prekážok/rizík pri realizácii projektu z hľadiska špecifických cieľov stanovených projektom a navrhovaných opatrení na ich riadenie

**Interné (ovplyvniteľné žiadateľom)**

Z hľadiska všetkých špecifických cieľov súvisiacich s festivalom vidíme v zásade stále dve nasledovné interné riziká, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť realizáciu projektu: **kapacity a zdroje**.

Vzhľadom na dlhoročnú činnosť a skúsenosti v predmetnej oblasti však interné prekážky v zásade neočakávame, nakoľko sme presvedčení, že projekt je dobre nastavený, realizácia aktivít, v ktorých chceme pokračovať, nás naplňa a veríme v ich zmysluplnosť a význam. Okrem toho máme kanceláriu, v ktorej dlhodobo fungujeme a taktiež skúsených projektových manažérov a manažérky, ako aj finančnú rezervu, čo výrazne eliminuje prípadne riziká projektu.

Externé (mimo vplyvu žiadateľa)

Za externé prekážky pokladáme viacero možných faktorov, ktoré môžeme ťažko ovplyvniť. Zo všetkých spomínaných sa však minulý rok našťastie nenaplnila v plnej miere ani jedna. Keďže sa však tieto možné prekážky nedajú vylúčiť, máme ich stále na pamäti.

Ide jednak o nezáujem spoločnosti o tému. Tomu sa snažím čeliť atraktivitou našich aktivít. Festivalový program pripravujeme čoraz v užšej spolupráci s ľuďmi, ktorí vedia robiť zaujímavé kultúrne akcie (napríklad pracovníci KC Dunaj). Návštevnosť festivalu aj preto každým rokom rastie. Za dôležitú považujeme aj propagáciu našich aktivít, ktorú sa taktiež usilujeme každoročne zlepšovať.

Zo závažnejších faktorov by mohol realizáciu projektu negatívne ovplyvniť aj nezáujem komunit migrantom o spoluprácu. Komunity migrantov sú hlavnou cieľovou skupinou predkladaného projektu a napriek tomu, že k tomu v minulosti nedošlo, ich nezáujem, či pocit preťaženia, či nebodaj zneužívania, by bol veľkou prekážkou v naplňaní cieľov projektu. Keďže však dlhodobo pracujeme s mnohými komunitami a jednotlivcami pochádzajúcich z iných krajín, dúfame, že táto spolupráca sa bude rozširovať a prehľbovať. Spolupráca Nadácie Milana Šimečku s Inštitútom pre migráciu a komunikáciu, ale aj napríklad dlhodobá spolupráca s IOM – Medzinárodnou organizáciou pre migráciu, sú príležitosťou na rozširovanie okruhu potenciálnych spolupracovníkov z radov migrantov.

Udržateľnosť výsledkov projektu a nadväzujúce aktivity

Popíšte, aké aktivity bude žiadateľ vykonávať po ukončení realizácie projektu a ako bude zabezpečené, že výsledky dosiahnuté projektom budú udržateľné po ukončení realizácie projektu z finančného a prevádzkového hľadiska

Festival nie je aktivita, ktorá by mohli byť samofinancovateľné, preto potrebujeme na jeho ďalšie ročníky získavať financie. Jadrový grant je preto pre nás kľúčový, preto sa usilujeme fundraisovať na naše aktivity intenzívne a u viacerých donorov. Domnievame sa však, že získavanie nových donorov bude po ďalších dvoch rokoch a budovaní „značky“ [fjúžn] jednoduchšie, a že bude čoraz viac možné získavať nových partnerov. Radi by sme získali aj stabilných firemných sponzorov.

Ako sme spomínali v časti o základných predpokladoch pre začatie a implementáciu projektu, na fungovanie potrebujeme partnerov, s ktorými budeme spolupracovať a spolupráca s veľkým množstvom partnerov zaručuje do istej miery potenciál na dlhodobjšie formy kooperácie. Udržateľnosť zaručuje aj webová stránka www.multikulti.sk, ktorej bohatý obsah a články budú k dispozícii na internete dlhodobo. Naša odhodlanosť je jedným z ďalších predpokladov udržateľnosti projektu. Okrem iného realizujeme mnohé ďalšie vzdelávacie školské projekty, s ktorými chceme prepojiť výsledky a ciele projektu a ich pokračovanie do budúcnosti.

AKTIVITY PROJEKTU

Vymenujte aktivity projektu v nadväznosti na špecifické ciele projektu, v prípade komplexných aktivít je vhodné aktivity rozčleniť na menšie čiastkové podaktivity, čo sa týka rozsahu, časového harmonogramu a pod. Aktivity riadenia a administrácia projektu, hodnotenie a monitoring a publicita projektu sú povinné.

Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo aktivity	Názov aktivity
----------------------------------	----------------	----------------

**AKTIVITY PROJEKTU**

Vymenujte aktivity projektu v nadväznosti na špecifické ciele projektu, v prípade komplexných aktivít je vhodné aktivity rozčleniť na menšie čiastkové podaktivity, čo sa týka rozsahu, časového harmonogramu a pod. Aktivity riadenia a administrácia projektu, hodnotenie a monitoring a publicita projektu sú povinné.

Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo. aktivity	Názov aktivity
1. Prostredníctvom festivalu [fjúžn] približovať majoritnej spoločnosti komunity cudzincov a prispieť tak k odbúravaniu predsudkov, podporiť kultúrnu a spoločenskú výmenu medzi komunitami a majoritnou populáciou, prehĺbiť a kvalitatívne rozvinúť spoluprácu majority a komunít cudzincov, ako aj spoluprácu komunít medzi sebou navzájom.	1.	Festival [fjúžn]
2. Zabezpečiť kvalitné riadenie projektu, jeho publicitu, hodnotenie a monitoring.	2.1.	Riadenie a administrácia projektu
	2.2.	Publicita projektu
	2.3.	Hodnotenie a monitoring projektu

POPIS AKTIVÍT PROJEKTU

Detailne popíšte všetky aktivity projektu, ich organizačné a technické zabezpečenie, metodiku a techniky použité pri realizácii aktivít (max 4 strany A4). Popis jednotlivých aktivít a podaktivít štruktúrujte podľa vzoru

1. Festival [fjúžn]

Hlavnou aktivitou predkladaného projektu je festival [fjúžn]. V rámci projektu sa uskutočnia jeho dva ročníky (8. ročník je naplánovaný od 18. do 24. apríla 2013, 9. ročník sa uskutoční v apríli 2014). Festival sa v minulosti volal Týždeň nových menšín, od roku 2011 má nový názov [fjúžn] – z anglického *fusion*, čo v preklade znamená spájanie, zlučovanie a vystihuje podstatu festivalu i našich ďalších aktivít. Nový názov tak má vyjadrovať dynamicky sa meniacu multikultúrnú spoločnosť a miešanie rôznych kultúr. Značka [fjúžn] okrem samotného festivalu od tohto roku zastrešuje aj jednorazové akcie, ktoré sa konajú po celom Slovensku so zámerom predstavovať širokej verejnosti „neviditeľné“ komunity migrantov a prinášať tému migrácie a integrácie cudzincov v našej krajine.

Hlavným cieľom festivalu je zvyšovať povedomie majority o nových menšinách žijúcich na Slovensku, ako aj rozvíjať vzťahy medzi komunitami a dať komunitám priestor na prezentáciu. Doteraz prebehlo 7 ročníkov festivalu. Vždy počas jedného týždňa prebiehajú diskusie, koncerty, workshopy, neformálne stretnutia, výstavy, filmové premietania, tanečné a divadelné predstavenia. Našou snahou je organizovať čo najpestrejší festival, aby sme zaujali čo najširšie spektrum ľudí. Každým rokom zbierame nové skúsenosti a realizujeme aj evaluáciu, na základe ktorej sa snažíme festival z roka na rok robiť profesionálnejšie. Veríme, že je to dobrý nástroj ako priniesť tému nových menšín a migrácie do povedomia slovenskej verejnosti.

Prvý ročník festivalu sa konal na jeseň v roku 2006. Prihlásili sme sa ním k celosvetovému Týždňu globálneho rozvojového vzdelávania, od druhého ročníka ide už o nezávislé a samostatné podujatie, ktoré sa každý rok rozširuje a zväčšuje. Festival je špecifický tým, že sa vo veľkej miere orientuje aj na vysokoškolskú mládež, čo sa prejavuje viacerými spôsobmi: niektoré podujatia sa realizujú na fakultách v Bratislave (dlhoročnú skúsenosť máme s Fakultou sociálnych a ekonomických vied Univerzity Komenského), a počas prípravy nám pomáha veľké množstvo študentov – dobrovoľníkov.

Festival [fjúžn] Týždeň nových menšín si vyžaduje kvalitnú prípravu. Keďže festival z roka na rok rastie a každým ročníkom pripravujeme náročnejšie podujatia, dostali sme sa do fázy, kedy na prípravu kvalitného ročníka potrebujeme celý rok. Príprava festivalu pozostáva z viacerých komponentov. Špecificky sa po našich skúsenostiach sústreďujeme hlavne na propagáciu festivalu, ktorá je veľmi dôležitá



POPIS AKTIVÍT PROJEKTU

(a úzko súvisí práve pri tejto aktivite s publicitou projektu, ktorú popisujeme neskôr). Jednak tak rozšírime rôznymi spôsobmi a v rôznych typoch médií informáciu o festivale, čím zvyšujeme šancu, že festival osloví čo najviac ľudí. Okrem tradičných reklamných kanálov sa čoraz viac snažíme festival propagovať aj na internete a osobitne prostredníctvom Facebooku. V roku 2012 sa podľa analytických nástrojov tejto sociálnej siete aspoň jedna správa o festivale dostala k vyše 30.000 ľuďom.

Pri príprave festivalu už dlhodobo externe spolupracujeme s mnohými partnermi. Na samotnom programe sa spolupodieľajú aj rôzne mimovládne a iné organizácie. Počas minulých ročníkov medzi našich partnerov patrili: Liga za ľudské práva, Slovenská humanitná rada, UNHCR, Medzinárodná organizácia pre migráciu IOM, Britská rada, Fakulta sociálnych a ekonomických vied UK, Bibiana, Unicef, Córdoba – centrum pre medzikultúrny dialóg, BISLA, ASPEKT, KC Dunaj, Kreatívne ráno, VOICES a mnohé ďalšie organizácie a jednotlivci. Osobitný úlohu vo festivale hrajú samotní migranti, ktorí sa zúčastňujú na programovaní festivalu, účinkujú na ňom a prichádzajú aj ako návštevníci. Pre zintenzívnenie zapojenie cudzincov do festivalu plánujeme v roku 2013 vytvoriť festivalovú radu, v ktorej budú mať zastúpenie aj viacerí migranti a migrantky.

Za veľmi dôležité považujeme, aby sa popri kultúrnych aktivitách počas festivalu konali aj odborné podujatia. Stále väčšiu pozornosť chceme venovať politickému rozmeru témy.

Súčasťou festivalu je každoročne aj festivalový spravodaj.

Organizačné zabezpečenie aktivity: Keďže doterajšia manažérka festivalu nastúpila prednedávnom na materskú dovolenku, momentálne sa chystáme obsadiť tento post novým kolegom. Výberové konanie prebehne ešte do konca roka 2012, aby mal manažér dostatok času na prípravu festivalu. Na festivale sa vo veľkej miere podieľa celý tím nadácie, osobitne programový riaditeľ a výkonná riaditeľka organizácie.

2.1. Riadenie a administrácia projektu

Za riadenie projektu je v rámci Nadácie Milana Šimečku zodpovedný hlavný manažér projektu, ktorým bude Zuzana Bošeľová, ktorá má bohaté skúsenosti s projektovým manažmentom.

2.2. Publicita projektu

Väčšina aktivít má už svojou povahou charakter publicity. Pomáhajú informovať verejnosť a zvyšovať povedomie o cudzincoch na Slovensku a nepriamo aj o činnosti Európskeho fondu pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín.

Ako je tomu zvykom, publicitu budeme realizovať hlavne počas festivalu [fjúžn]. Festival stojí na efektívnej a rozsiahlej propagácii, ktorá každoročne pozostáva z plagátov, pozvánok, tlačených inzercií, inzercií a propagácií na množstve webstránkach, online bannerov, či nálepiek, tričiek, odznakov. Tento rok sme medzi tlačené propagačné materiály zaradili aj skladačku vo formáte A4 s programom a tiež „stojáčku“ – pútač s programom, ktorá sa distribuovala do kaviarní a podnikov. Po tohtoročnej evaluácii sme pozitívne zhodnotili, že sme rozšírili formáty propagácie a inzercie oproti minulému roku a vyberali najefektívnejšie formy, čo zvyšuje aj možnosti publicity predkladaného projektu.

V rokoch 2011 a 2012 sme propagáciu festivalu realizovali týmito nástrojmi: plagáty A1 na nosičoch spoločnosti Pre Sent, plagáty A2 samovýlep, vyše 1000 kusov festivalového spravodaja, 2000 skladačiek s programom, 200 stojáčiek, celostranová inzercia vo viacerých časopisoch, internetové bannery na stránkach spoločností Zoznam.sk, VOICES, .týždeň, Citylife a ďalších, tematické odznaky, trička, nálepky. Okrem toho sme ešte vydali tlačovú správu, ktorá bola rozoslaná na tisíce mediálnych adries, individuálne sme komunikovali s novinármi, zúčastnili sme sa v niekoľkých televíznych a rozhlasových reláciách. Veľmi intenzívne sme využívali sociálnu sieť Facebook. Festival sme opäť osobne prezentovali aj na spoločensko-kultúrnom podujatí VOICES live. Na webstránke www.multikulti.sk vznikla v rámci festivalu špeciálna Téma mesiaca.

Za veľmi dobré považujeme mediálne partnerstvo s portálom Citylife, ktorý vo veľkom propagoval festival a pripravil špeciálny elektronický newsletter, ktorý bol distribuovaný na všetky adresy z databázy Citylife, na ktoré si newsletter pravidelne posielajú. Tiež sme využili našu novú stránku www.fjuzn.sk, kde aj v budúcnosti chceme uverejňovať informácie o festivale a jednorazových podujatiach [fjúžn].

**POPIS AKTIVÍT PROJEKTU**

V podobnom rozsahu chceme publicitu realizovať aj v budúcich ročníkoch.

Keďže máme skúsenosti z minulosti, označenie donora budeme dodržiavať na všetkých materiálnych výstupoch projektu, v televíznej relácii, na propagačných materiáloch, inzerciách, aj na webstránke www.multikulti.sk, www.fjuzn.sk a www.nadaciamilanasimecku.sk. Publicita projektu bude taktiež trvať počas celého trvania projektu, so špecifickým dôrazom na obdobie pred a počas festivalu a tiež jednorazových podujatí.

Publicita projektu bude prebiehať plne v súlade s Plánom publicity k programu EIF.

2.3. Monitorovanie a hodnotenie projektu

Monitorovanie a hodnotenie projektu bude prebiehať podľa opisu v časti B.11. a bude prebiehať podľa celého trvania projektu.

ČASOVÝ HARMONOGRAM REALIZÁCIE PROJEKTU

Predpokladaný začiatok realizácie projektu		01.03.2013	
Prerušenie projektu		30.6.2013	
Začatie pokračovania projektu		1.02.2014	
Predpokladaný dátum ukončenia realizácie projektu:		31.05.2014	
Predpokladaná dĺžka trvania realizácie projektu (v mes.)		8	
Číslo a názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (mm/rrrr)	Ukončenie realizácie aktivity (mm/rrrr)	Dĺžka realizácie aktivity (mes.)
1. Festival [fjúžn]	03/2013	04/2014	7
2.1. Riadenie a administrácia projektu	03/2013	05/2014	8
2.2. Publicita projektu	03/2013	05/2014	8
2.3. Hodnotenie a monitoring projektu	03/2013	05/2014	8



OČAKÁVANÉ UKAZOVATELE VÝSTUPOV AKTIVÍT PROJEKTU						
Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo aktivity	Názov indikátora výstupu aktivity	Merná jednotka	Počet jednotiek		Zdroje overenia ¹⁵
				Pred realizáciou aktivity	Po ukončení aktivity	
1. Prostredníctvom festivalu [fjúžn] približovať majoritnej spoločnosti komunity cudzincov a prispieť tak k odbúravaní predsudkov, podporiť kultúrnu a spoločenskú výmenu medzi komunitami a majoritnou populáciou, prehĺbiť a kvalitatívne rozvinúť spoluprácu majority a komunít cudzincov, ako aj spoluprácu komunít medzi sebou navzájom.	1. Festival [fjúžn]	Tradícia festivalu	Počet ročníkov	7	9	projektová dokumentácia
		Rozsah festivalu	Počet podujatí	19 (ročne)	22 (ročne)	program festivalu
		Zapojenie komunít	Počet komunít	5 (ročne)	10 (ročne)	projektová dokumentácia
2. Zabezpečiť kvalitné riadenie projektu, jeho publicitu, hodnotenie a monitoring.	2.1. Riadenie projektu	Administrácia projektu	počet hodín	0	500	výkaz práce hlavného manažéra
	2.2. Publicita projektu	Publikované informácie	počet publikovaných informácií	0	10	monitoring, projektová dokumentácia
	2.3. Monitoring a hodnotenie	Správy o monitoringu a hodnotení	počet správ	0	4	projektová dokumentácia

¹⁵ Uved'te, akým spôsobom získate údaje potrebné k vyhodnoteniu indikátora.



OČAKÁVANÉ UKAZOVATELE VÝSLEDKOV PROJEKTU						
Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo prislúchajúcich aktivít	Názov indikátora výsledku	Merná jednotka	Počet jednotiek		Zdroje overenia ¹⁶
				Pred realizáciou projektu	Po ukončení projektu	
1. Prostredníctvom festivalu [fjúžn] približovať majoritnej spoločnosti komunity cudzincov a prispieť tak k odbúravaniu predsudkov, podporiť kultúrnu a spoločenskú výmenu medzi komunitami a majoritnou populáciou, prehĺbiť a kvalitatívne rozvinúť spoluprácu majority a komunít cudzincov, ako aj spoluprácu komunít medzi sebou navzájom.	1. Festival [fjúžn]	Návštevnosť festivalu	Počet návštevníkov	2000 (2012)	2500 (2014)	projektová dokumentácia, fotodokumentácia

¹⁶ Uveďte, akým spôsobom získate údaje potrebné k vyhodnoteniu indikátora.

**POPIS ZABEZPEČENIA MONITOROVANIA A HODNOTENIA**

Podrobne popíšte aké aktivity budete realizovať s cieľom zabezpečenia monitorovania aktivít projektu, dosahovanie plánovaných výstupov, zber údaj pre potreby vyhodnocovania indikátorov, súlad s časovým harmonogramom a pod. Popíšte tiež spôsob získavania spätnej väzby od cieľovej skupiny

S cieľom zabezpečenia monitorovania aktivít projektu budeme opäť realizovať počas celého projektu viaceré aktivity, či zber údajov.

Po skúsenostiach z minulého roka bude dôležitá mediálna odozva hlavne na [fjúžn] festival. Počas festivalu oslovujeme veľké množstvo médií kvôli nadviazaniu mediálnej spolupráce. Podľa reakcií médií a počtu mediálnych spoluprác vieme vyhodnotiť, akú cieľovú skupinu ktoré médiá pokrývajú. Navyše, v minulosti sme si objednali aj monitoring médií.

Ďalšou aktivitou monitorovania bude návštevnosť webstránky, konkrétne podstránky týkajúcej sa nových menšín. Ako sme už spomínali, návštevnosť stále stúpa. Dôležité je, že máme tradíciu, čo každý rok zjednodušuje dosahovanie plánovaných výstupov.

Fotodokumentácia každej akcie je jedným z nástrojov monitorovania návštevnosti a priebehu aktivít. Vzhľadom na verejný charakter festivalu nie je možné realizovať monitoring počtu návštevníkov formou prezenčnej listiny, preto sa snažíme po každej akcii v rámci festivalu urobiť kvalifikovaný odhad počtu účastníkov.

Spätňú väzbu od cieľovej skupiny chceme opäť získavať prostredníctvom ankety, alebo inej formy dotazníka (napríklad na Facebooku, či webstránke www.fjuzn.sk), ktoré pripravíme po festivale.

Podrobne popíšte aké aktivity budete realizovať s cieľom zabezpečenia hodnotenia aktivít projektu, dosahovania špecifických cieľov a hlavného cieľa počas trvania projektu.

Hodnotenie aktivít projektu a takisto špecifických cieľov aj hlavného cieľa budeme dosahovať jednak pravidelnými poradami a osobitne aj tímovou evaluáciou. Tímová evaluácia je rozsiahly a dlhý proces, prebieha niekoľko dní na rôznych úrovniach, od úzkeho až po širší tím v nadácii.

Taktiež dôležitá je pre nás aj priama komunikácia s partnermi, expertmi a spolupracovníkmi.

Podrobne popíšte ako zabezpečíte sledovanie dopadov a napĺňanie hlavného cieľa projektu po skončení realizácie projektu (popis aktivít, technického a finančného zabezpečenia).

Hlavným dlhodobým cieľom predkladaného projektu a aj aktivít, ktoré dlhodobo realizujeme v rámci programu Nadácie Milana Šimečku, je spoločenská zmena. Politickému aspektu témy sa plánujeme aj v rámci projektu venovať stále viac a preto je pre nás nevyhnutné tieto zmeny sledovať. Dôležitou časťou bude aj sledovanie budovania značky [fjúžn]. Na tomto podprograme pracujeme už dlho a venuje sa mu niekoľko pracovníkov – projektových manažérov a manažérok. Nadácia Milana Šimečku vlani slávila 20. výročie svojho vzniku. Sme teda jedna z najstarších a najskúsenejších slovenských mimovládnych organizácií a v našej práci chceme pokračovať aj v budúcnosti. Máme preto potrebné technické a finančné zabezpečenie na realizáciu monitoringu dlhodobých výsledkov našej práce.



PERSONÁLNE ZABEZPEČENIE PROJEKTU – PROJEKTOVÝ TÍM¹⁷					
Pozícia (funkcia) v projekte (vrátane čísla rozpočtovej položky)	Meno a priezvisko	Právny vzťah k žiadateľovi¹⁸	Opis činností a odborná spôsobilosť (popíšte náplň činnosti, odbornú spôsobilosť, vzdelanie a skúsenosti osoby s ohľadom na aktivity projektu)	Číslo a názov aktivity/aktivít, na realizácii ktorých sa bude osoba podieľať	Plánovaný rozsah práce (hod.)
5.1 finančná manažérka	verejné obstarávanie	živnosť	Finančná manažérka bude skúsená ekonomická odborníčka, ktorá zabezpečí finančnú agendu projektu.	1. Festival [fjúžn]	104
5.2 manažér festivalu	verejné obstarávanie	živnosť	Manažér festivalu bude koordinovať najväčšiu aktivitu projektu po obsahovej a realizačnej stránke. Pôjde o skúsenú osobu v oblasti manažmentu podujatí.	1. Festival [fjúžn]	896
5.4 účtovník	verejné obstarávanie	živnosť	Účtovník poskytne profesionálne služby v oblasti účtovníctva a personalistiky. Pôjde o skúseného, odborne spôsobilého subdodávateľa.	1. Festival [fjúžn]	64
5.8 grafici	rôzne osoby, verejné obstarávanie	živnosť	Grafici sa budú podieľať na príprave rôznych grafických výstupov projektu ako napríklad kompletne grafické služby pre festival a pod. Vyberať budeme osoby s viacročnými skúsenosťami.	1. Festival [fjúžn]	100
Pozícia (funkcia) v projekte (vrátane čísla rozpočtovej položky)	Meno a priezvisko	Právny vzťah k žiadateľovi	Opis činností a odborná spôsobilosť (popíšte náplň činnosti, odbornú spôsobilosť, vzdelanie a skúsenosti osoby s ohľadom na aktivity projektu na riadenie a administráciu projektu a publicitu)	Číslo a názov aktivity/aktivít, na realizácii ktorých sa bude osoba podieľať	Plánovaný rozsah práce (hod.)
1.2.1 hlavný manažér projektu	Zuzana Bošeľová	pracovná zmluva	Zuzana Bošeľová je projektová manažérka Nadácie Milana Šimečku. V rámci projektu bude zabezpečovať koordináciu jednotlivých aktivít po odbornej a realizačnej stránke.	5.1. Riadenie a administrácia projektu 5.2. Publicita projektu 5.3. Monitoring a hodnotenie	688

¹⁷ Popíšte kto a v akom rozsahu sa bude podieľať na realizácii projektu, v prvej časti tabuľky uveďte odborný personál, v druhej časti osobitne uveďte osoby, ktoré budú zabezpečovať riadenie a administráciu projektu a publicitu projektu.

¹⁸ (pracovnoprávny, subdodávateľský) Žiadateľ uvedie, na základe akého typu zmluvy bude osoba vykonávať činnosť pre žiadateľa (napr. pracovná zmluva, príkazná zmluva, živnosť a pod.).



TECHNICKÉ ZABEZPEČENIE PROJEKTU				
Popíšte technické vybavenie, ktoré má Vaša organizácia k dispozícii a ktoré bude využívané pri realizácii projektu. Osobitne sa zamerajte na vybavenie, ktoré už bolo v predchádzajúcich rokoch obstarané prípadne odpisované z grantu poskytnutého Vašej organizácii z verejných zdrojov.				
Názov majetku	Rok nadobudnutia	Zostatková hodnota	Výška ročných odpisov	Nadobudnutý v rámci projektu ¹⁹
kancelária s rozlohou 130m ²	v prenájme od roku 2005	-	- (ročné náklady s energiami cca. 13.000 Eur)	financované z rôznych grantov a iných príjmov
počítačové vybavenie (10 počítačov, sieť, server)	priebežne	počítače evidujeme ako spotrebný materiál, nemajú zostatkovú hodnotu	-	4 počítače boli zakúpené z projektov podporených z EU alebo štátneho rozpočtu
nábytok a vybavenie kancelárie	priebežne	minimálna hodnota	-	financované z rôznych grantov a darov

CELKOVÝ ROZPOČET PROJEKTU			
Tabuľku vyplňte podľa informácií uvedených v príloh projektu – Rozpočet projektu. Údaje uvedené v tabuľke musí byť zhodné s údajmi uvedenými v prílohe č. 1. Rozpočet musí byť vyrovnaný, celkové výdavky projektu sa musia rovnať celkovým príjmom.			
VÝDAVKY(EUR)		PRÍJMY(EUR)	
Celková výška priamych výdavkov	27.689,00 €	Celková výška požadovaného grantu z toho 75% príspevok EÚ a 25% príspevok SR	29.624,00 €
Celková výška nepriamych výdavkov max. 7 % priamych	1.935,00 €	Príjmy vytvorené projektom ²⁰	0 €
Celkové oprávnené výdavky projektu	29.624,00 €	Celkové príjmy projektu	29.624,00 €

¹⁹ Žiadateľ uvedie informáciu v prípade, ak predmetný majetok bol zakúpený, prípadne v predchádzajúcich rokoch odpisovaný v rámci projektu spolufinancovaného zo zdrojov EÚ alebo štátneho rozpočtu SR.

²⁰ Žiadateľ uvedie len v prípade, ak plánuje niektoré z aktivít projektu realizovať odplatne a bude z týchto aktivít tvoriť príjmy.

Grantová zmluva č. SK 2012 EIF P 1/6 IP

Príloha P.1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu					
časť P 1.1. rozpočet žiadateľa					
Číslo výzvy SK 2012 EIF					
Názov žiadateľa:	Nadácia Milana Šimečku				
Názov projektu:	Časy nových menšín				
Priorita výzvy:	1. Realizácia aktivít navrhnutých za účelom zavedenia „Spoločných základných zásad pre politiku integrácie prisťahovalcov v EÚ“ do praxe				
A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY					
	Priradenie k aktivite projektu	1 = jednotka	2 = jednotková cena	3 = počet jednotiek	celkový náklad = 2*3
2. Podpora vzájomnej interkultúrnej výmeny					
1. Personálne náklady -SPOLU					7 568,00 €
1.1 Odborní zamestnanci					
1.2 Riadenie projektu					
1.2.1 hlavný manažér projektu	1., 2.	osobohodina	11,00 €	688,00	7 568,00 €
2. Cestovné náklady a náklady na pobyt - SPOLU					0,00 €
3. Vybavenie - SPOLU					0,00 €
4. Nájom nehnuteľnosti - SPOLU					4 000,00 €
4.1 prenájom priestorov a techniky - festival	1.	ročník	2 000,00 €	2,00	4 000,00 €
5. Subdodávky - SPOLU					12 121,00 €
5.1. finančná manažérka	1., 2.	osobohodina	9,00 €	104,00	936,00 €
5.2 manažér festivalu	1.	osobohodina	9,00 €	896,00	8 064,00 €
5.3 grafici	1., 2.	osobohodina	20,21 €	100,00	2 021,00 €
5.4 účtovník	1., 2.	osobohodina	12,50 €	64,00	800,00 €
5.5 príprava projektu	-	osobohodina	10,00 €	30,00	300,00 €
6. Iné priame náklady - SPOLU					4 000,00 €
6.1. Spotrebný tovar					
6.2. Zásoby					
6.3. Všeobecné služby					
6.4. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ napr. publicita EIF					
6.4.1 všeobecná propagácia projektu	1., 2.	projekt	1 000,00 €	1,00	1 000,00 €
6.4.2 publicita festivalu	1.	ročník	1 500,00 €	2,00	3 000,00 €
6.5. Honoráre pre odborníkov					
6.6. Osobitné náklady súvisiace s cieľovými skupinami					
PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU					27 689,00 €
Rozsah zadávaných vzorcov je potrebné upraviť podľa skutočného počtu položiek v rozpočte, pre každú akciu je potrebné vytvoriť samostatný rozpočet nakopírovaním potrebných buniek					
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY					
NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU		maximálna hranica*	1 938,23 €	požadované	1 935,00 €
*maximálna hranica nepriamych oprávnených nákladov v rámci tejto výzvy je 7% priamych oprávnených nákladov.					
C - CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY ŽIADATEĽA					
CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY ŽIADATEĽA					29 624,00 €

Grantová zmluva č. SK 2012 EIF P 1/6 IP

Príloha P.1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu	
časť P.1.2. komentár k rozpočtu žiadateľa	
Číslo výzvy SK 2012 EIF	
Názov žiadateľa:	Nadácia Milana Šimečku
Názov projektu:	Časy nových menšín
Priorita výzvy:	1. Realizácia aktivít navrhnutých za účelom zavedenia „Spoločných základných zásad pre politiku integrácie prisťahovalcov v EÚ“ do praxe
A - PRIAME OPRAVNENÉ NÁKLADY	
2. Podpora vzájomnej interkultúrnej výmeny	uviesť sumu celkových nákladov pre danú akciu
1. Personálne náklady	7 568,00 €
1.1 Odborní zamestnanci	
1.2 Riadenie projektu	
1.2.1 hlavný manažér projektu	Hlavným manažérom projektu bude Zuzana Bošefová a svoju činnosť bude vykonávať na základe pracovnej zmluvy. Mesačne na práci na projekte odvedie v priemere 86 hodín, čo predstavuje polovičný pracovný úväzok. Hodinová sadzba pre túto pozíciu je stanovená vo výške 11€ (ide o celkové náklady na prácu vrátane daní, odvodov zamestnanca a zamestnávateľa) a celkové náklady za 8 odpracovaných mesiacov predstavujú: 11€x86x8=7568€.
2. Cestovné náklady a náklady na pobyt	0,00 €
3. Vybavenie	0,00 €
4. Nájom nehnuteľností	4 000,00 €
4.1 prenájom priestorov a techniky - festival	V súvislosti s realizáciou festivalu je nevyhnutné prenajať vhodné priestory vo viacerých objektoch, z čoho najväčšia časť sa použije na prenájom hlavného stanu (pravdepodobne KC Dunaj). Okrem prenájomu priestorov potrebujeme každý rok zaobstarat' formou prenájomu aj rôznu techniku (najmä ozvučenie, projektory, plátno a pod.) V roku 2013 predpokladáme výdavky na oba druhy položiek celkovo na tento účel vo výške 2000€ a rovnako ich výšku odhadujeme aj pre rok 2014.
5. Subdodávky	12 121,00 €
5.1 finančná manažérka	Finančnou manažérkou bude osoba, ktorá bude pracovať na základe mandátnej zmluvy v rozsahu približne 13 hodín mesačne za odmenu 9€ na hodinu v hrubom, pričom táto suma zahŕňa povinné odvody a dane. Za celý projekt v trvaní 8 mesiacov tak odpracuje 104 hodín a celková odmena za odvedenú prácu tak predstavuje 9€x104= 936€.
5.2 manažér festivalu	Manažér festivalu bude zodpovedný za kreatívne napĺňanie jednotlivých aktivít festivalu, pričom jeho náplň práce bude zahŕňať aj administratívne činnosti súvisiace s produkčnými festivalovými činnosťami. Rozsah práce manažéra festivalu predstavuje v priemere 112 hodín mesačne. Hodinová sadzba pre túto pozíciu je stanovená vo výške 9€ na hodinu a celkové náklady na položku pri 8 mesačnom trvaní projektu sú: 9€x112x8=8064€.
5.3 grafici	Prácu grafikov zabezpečia externí spolupracovníci. Pôjde dokopy o 100 hodín grafických prác v nasledujúcom rozložení: 50 hodín festival fjuzn 2013, 50 hodín festival fjuzn 2014. Hodinová sadzba pre túto pozíciu je stanovená vo výške 20,21€ na hodinu a celkové náklady na položku sú: 20,21€x100=2021€.
5.4 účtovník	Účtovníctvo bude vykonávať externá osoba, ktorá mesačne odpracuje na projekte 8 pracovných hodín. Stanovená hodinová sadzba na tento typ práce predstavuje 12,50€ na hodinu, čo za celý projekt vychádza za 8 mesiacov nasledovne: 12,50€x64=800€.
5.5 príprava projektu	Príprava tohto projektu si vyžadala 30 hodín práce. Osoba zodpovedná za prípravu projektu bude v prípade podporení projektu odmenená sumou 300€.
6. Iné priame náklady	4 000,00 €
6.1. Spotrebný tovar	
6.2. Zásoby	
6.3. Všeobecné služby	
6.4. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ napr. publicita EIF	
6.4.1 všeobecná propagácia projektu	Celkovo by mali náklady na všeobecnú propagáciu projektu predstavovať 1000€. V priebehu realizácie projektu zvážime konkrétnu formu publicity.
6.4.2 publicita festivalu	Náklady na propagáciu predstavujú jednu z najvyšších položiek počas festivalu a zahŕňajú rôzne výdavky ako inzercia, tlač plagátov a pozvánok, výroba odznakov a tričiek a pod. V roku 2013 predpokladáme výdavky na všetky tieto spomínané položky celkovo na tento účel vo výške 1500€ a rovnako ich výšku odhadujeme aj pre rok 2014.
B - NEPRIAME OPRAVNENÉ NÁKLADY	
Nepriame oprávnené náklady - 6,99 % z celkových prevádzkových nákladov organizácie	Nepriame náklady vynaložené na paušálne financovanie vo výške paušálnej sumy 6,99 % z celkovej výšky priamych oprávnených nákladov.

Grantová zmluva č. SK 2012 EIF P 1/6 IP

Príloha P.1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu			
časť P 1.5. celkové náklady projektu			
Číslo výzvy SK 2012 EIF			
Názov projektu:	Časy nových menšín		
Názov žiadateľa:	Nadácia Milana Šimečku		
Priorita výzvy:	1. Realizácia aktivít navrhnutých za účelom zavedenia „Spoločných základných zásad pre politiku integrácie prisťahovalcov v EÚ“ do praxe		
A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY			
	žiadateľ	partner	projekt (B+C)
KÓD AKCIE	€ 27 689,00	€ 0,00	€ 27 689,00
POŽADOVANÉ PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU	€ 27 689,00	€ 0,00	€ 27 689,00
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY			
KÓD AKCIE	€ 1 935,00	€ 0,00	€ 1 935,00
POŽADOVANÉ NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU	€ 1 935,00	€ 0,00	€ 1 935,00
% podiel nepriamych nákladov na priamych nákladoch	6,99%	#DELENIENULOU!	6,99%
maximálna hranica - 7% z priamych oprávnených nákladov	€ 1 938,23	€ 0,00	€ 1 938,23
C - CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY PROJEKTU			
CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY PROJEKTU			€ 29 624,00
CELKOVÁ VÝŠKA POŽADOVANÉHO GRANTU			€ 29 624,00